

Predkladacia správa

Materiál „Správa o výsledku hospodárenia Národnej banky Slovenska za rok 2011“ sa predkladá na rokovanie Národnej rady Slovenskej republiky v zmysle § 39 ods. 5 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 566/1992 Zb. o Národnej banke Slovenska v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o NBS“), ktorý ukladá Národnej banke Slovenska (ďalej len „NBS“) predložiť ročnú správu o výsledku svojho hospodárenia Národnej rade Slovenskej republiky do troch mesiacov po skončení kalendárneho roka.

Predkladaná správa hodnotí v zmysle § 39 zákona o NBS dosiahnuté výsledky hospodárenia NBS za rok 2011 (časť 2 materiálu) a jej súčasťou je tiež Správa nezávislého audítora a účtovná závierka NBS k 31. decembru 2011 (časť 3 materiálu).

Konzistentnosť medzi obidvoma časťami materiálu, tzn. medzi hodnotením výsledkov hospodárenia a účtovnou závierkou NBS, potvrdil audítor vo svojom Dodatku správy audítora o overení súladu Správy o výsledku hospodárenia Národnej banky Slovenska za rok 2011 s účtovnou závierkou (časť 2 materiálu).

NBS sa stala súčasťou Európskeho systému centrálnych bánk vstupom Slovenska do Európskej únie dňa 1. mája 2004. Prijatím spoločnej meny euro dňa 1. januára 2009 stratila suverenitu v rozhodovaní v oblasti menovej politiky a je ako integrálna súčasť Eurosystému zaviazaná postupovať podľa pravidiel platných pre Eurosystém. Hlavným cieľom NBS je udržiavanie cenovej stability. Za týmto účelom sa NBS podieľa na jednotnej menovej politike, ktorú pre eurozónu určuje Európska centrálna banka (ďalej len „ECB“). Základná úroková sadzba sa v roku 2011 pohybovala v rozmedzí od 1,50 % do úrovne 1,00 % (1,00 % v roku 2010). Priemerná inflácia meraná harmonizovaným indexom spotrebiteľských cien (HICP) dosiahla 4,1 % v roku 2011 (0,7 % v roku 2010). Priemerná miera inflácie (CPI) v roku 2011 bola 3,9 % (1,0 % v roku 2010).

NBS vydáva eurobankovky a euromince, podporuje plynulé a hospodárne fungovanie platobných systémov, riadi, koordinuje a zabezpečuje peňažný obeh, udržiava devízové rezervy, disponuje s nimi a uskutočňuje devízové operácie, vykonáva dohľad nad finančným trhom a zabezpečuje ďalšie činnosti podľa zákona o NBS.

V zmysle § 4 zákona o NBS zastupuje NBS Slovenskú republiku na základe poverenia vlády Slovenskej republiky v medzinárodných finančných inštitúciách a v operáciách na medzinárodných finančných trhoch súvisiacich s plnením menovej politiky, ako aj plní úlohy v oblasti medzinárodnej spolupráce pri výkone dohľadu nad finančným trhom.

NBS vykonáva všetky svoje činnosti a obchody za účelom naplnenia hlavného cieľa a úloh vyplývajúcich zo zákona o NBS aj v prípade skutočnosti, že nebude dosiahnutý kladný hospodársky výsledok.

V zmysle platných zákonov hradí NBS náklady výlučne zo svojej činnosti, nie je financovaná zo štátneho rozpočtu ani rozpočtov verejnej správy a nečerpá zdroje, ktoré sa vytvárajú z daní daňových poplatníkov. NBS podľa zákona nemôže odvádzať voľné zdroje pri rozdeľovaní zisku do štátneho rozpočtu.

V súlade s ustanovením § 39 ods. 4 zákona o NBS je výsledkom hospodárenia NBS za účtovné obdobie vytvorený zisk alebo strata. NBS používa vytvorený zisk na prídely do rezervného fondu a ďalších fondov vytváraných zo zisku, prípadne na úhradu straty z minulých rokov. Stratu vytvorenú v účtovnom období Národná banka Slovenska môže uhradiť z rezervného fondu alebo z iných fondov. Strata, o ktorej banková rada rozhodne, že zostane neuhradená, sa prevedie do nasledujúceho účtovného obdobia.

NBS za rok 2011 vykázala stratu 77 mil. EUR (strata 515 mil. EUR v roku 2010). Najväčší dopad na vykázanú stratu mali nerealizované straty z ocenenia finančných nástrojov na trhovú cenu v objeme 462 mil. EUR (v roku 2010 vo výške 674 mil. EUR) v dôsledku poklesu

trhových cien cenných papierov a derivátov nachádzajúcich sa v investičnom portfóliu NBS v roku 2011. Naproti tomu sú nerealizované zisky z ocenenia finančných nástrojov za rok 2011 vo výške 220 mil. EUR naďalej vykazované v súvahe vo vlastnom imaní.

Strata z finančných činností NBS bola 11 mil. EUR (v roku 2010 strata 446 mil. EUR), z toho zo správy investičných rezerv predstavovala strata 104 mil. EUR, z výkonu menovej politiky bol dosiahnutý zisk 67 mil. EUR a z operácií s ECB bol zisk 26 mil. EUR.

V emisnej činnosti NBS boli v roku 2011 vykázané čisté náklady (náklady znížené o výnosy) vo výške 6 mil. EUR (v roku 2010 12 mil. EUR). NBS realizovala tlač 74,5 mil. kusov bankoviek v nominálnej hodnote 20 EUR a 5 EUR. Výnosy z emisie tvorili najmä tržby z predaja zberateľských mincí, pozitívne ovplyvnené rastom trhových cien drahých kovov a jeho premietnutím do predajnej ceny.

Čisté náklady na prevádzku NBS v roku 2011 (t.j. prevádzkové náklady znížené o prevádzkové výnosy) dosiahli výšku 60 mil. EUR (57 mil. EUR v roku 2010). Náklady na zamestnancov a sociálne náklady boli v objeme 34 mil. EUR, náklady na prevádzku a správu banky 21 mil. EUR, odpisy 10 mil. EUR a prevádzkové výnosy boli 5 mil. EUR. V štruktúre prevádzkových nákladov v roku 2011 predstavovali náklady na zamestnancov 52 % (56 % v roku 2010) a náklady spojené so správou a prevádzkou budov a systémov predstavovali 48 % (44 % v roku 2010).

K 31. 12. 2011 bolo v evidenčnom stave NBS celkovo 1 075 zamestnancov, čo je oproti 31. 12. 2010 pokles o 4 zamestnancov. Priemerný prepočítaný stav zamestnancov medziročne poklesol o 9 zamestnancov na úroveň 1 073 zamestnancov.

Vykázaná strata za rok 2011 bola na základe rozhodnutia Bankovej rady NBS zo dňa 13. marca 2012 v súlade s § 39 ods. 4 zákona o NBS zúčtovaná do strát z minulých rokov. Straty NBS z minulých rokov sú kumulované od roku 2002 a sú príčinou vykázaného záporného vlastného imania NBS.

Banka k 31. 12. 2011 medziročne znížila záporné vlastné imanie o 144 mil. EUR oproti 31. 12. 2010 a oproti počiatočnému stavu pri prechode na euro k 1. 1. 2009 zlepšenie dosiahlo hodnotu 244 mil. EUR. Podstatný vplyv na zlepšení hodnôt vlastného imania mal nárast trhovej ceny zlata. Straty sa plánujú uhradiť z budúcich ziskov NBS.

Podľa § 17b zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“) zostavuje NBS účtovnú závierku podľa osobitného predpisu, ktorým je Protokol o Štatúte Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky (ďalej len „Protokol o štatúte“).

Účtovná závierka NBS k 31. decembru 2011 bola zostavená v súlade s Usmernením Európskej centrálnej banky z 11. novembra 2010 o právnom rámci pre účtovníctvo a finančné výkazníctvo v Európskom systéme centrálnych bánk č. ECB/2010/20 v znení neskorších predpisov (ďalej len „Usmernenie ECB“). V účtovných prípadoch, ktoré Usmernenie ECB nereguluje, banka postupuje podľa Medzinárodných štandardov pre finančné vykazovanie. V ostatných prípadoch banka postupuje podľa zákona o účtovníctve.

Pri príprave účtovnej závierky postupovala NBS v zmysle odporúčaných harmonizovaných postupov pre zostavenie poznámok k účtovným výkazom národnej centrálnej banky v Eurosystéme. Účtovnú závierku tvoria:

- a) súvaha (bilancia)
- b) výkaz ziskov a strát
- c) poznámky.

V zmysle čl. 27 Protokolu o Štatúte overuje účtovnú závierku NBS nezávislý externý audítor odporúčaný Radou guvernérov ECB a schválený Radou Európskej únie. Účtovnú závierku k 31. decembru 2011 overovala spoločnosť Ernst & Young Slovakia, s.r.o.

Audit bol vykonaný v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi a audítor v správe vyjadril názor, že účtovná závierka zobrazuje verne vo všetkých významných súvislostiach finančnú situáciu NBS k 31. decembru 2011 a výsledky jej hospodárenia za rok, ktorý sa skončil k uvedenému dátumu, v súlade s Usmernením ECB a slovenským zákonom o účtovníctve.

Správa nezávislého audítora a účtovná závierka budú v zmysle zákona o NBS zverejnené vo Výročnej správe NBS za rok 2011.

Časť 2

**Dodatok správy audítora o overení súladu
Správy o výsledku hospodárenia
Národnej banky Slovenska za rok 2011
s účtovnou závierkou**

a

**Správa o výsledku hospodárenia
Národnej banky Slovenska
za rok 2011**

**Dodatok správy audítora o overení súladu
Správy o výsledku hospodárenia Národnej banky Slovenska za rok 2011
s účtovnou závierkou**

Bankovej rade Národnej banky Slovenska:

- I. Overili sme účtovnú závierku Národnej banky Slovenska („banka“) k 31. decembru 2011, uvedenú v správe pre Národnú radu Slovenskej republiky. K uvedenej účtovnej závierke sme dňa 13. marca 2012 vydali správu audítora v nasledujúcom znení:

„Správa nezávislého audítora

Bankovej rade Národnej banky Slovenska:

Uskutočnili sme audit priloženej účtovnej závierky Národnej banky Slovenska („banka“), ktorá obsahuje súvahu k 31. decembru 2011, výkaz ziskov a strát za rok končiaci k uvedenému dátumu a poznámky, ktoré obsahujú prehľad významných účtovných zásad a účtovných metód a ďalšie vysvetľujúce informácie.

Zodpovednosť Bankovej rady Národnej banky Slovenska za účtovnú závierku

Banková rada Národnej banky Slovenska je zodpovedná za zostavenie a prezentáciu tejto účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz v súlade s Usmernením Európskej centrálnej banky z 11. novembra 2010 o právnom rámci pre účtovníctvo a výkazníctvo v Európskom systéme centrálnych bánk č. ECB/2010/20 v znení neskorších predpisov (ďalej len „Usmernenie ECB“) a so zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z.z. v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“) a za interné kontroly, ktoré Banková rada Národnej banky Slovenska považuje za potrebné na zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti z dôvodu podvodu alebo chyby.

Zodpovednosť audítora

Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe nášho auditu. Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.

Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie audítorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke. Zvolené postupy závisia od úsudku audítora, vrátane posúdenia rizík významnej nesprávnosti v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor berie do úvahy interné kontroly relevantné pre zostavenie účtovnej závierky banky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz, aby mohol navrhnúť audítorské postupy vhodné za daných okolností, nie však za účelom vyjadrenia názoru k účinnosti interných kontrol banky. Audit ďalej zahŕňa vyhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti účtovných odhadov, ktoré urobila Banková rada Národnej banky Slovenska, ako aj vyhodnotenie celkovej prezentácie účtovnej závierky.

Sme presvedčení, že audítorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočný a primeraný základ pre náš názor.

Názor

Podľa nášho názoru, účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie banky k 31. decembru 2011 a výsledku jej hospodárenia za rok končiaci k uvedenému dátumu v súlade s Usmernením ECB a zákonom o účtovníctve.

13. marca 2012
Bratislava, Slovenská republika

Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.
Licencia SKAU č. 257

Ing. Dalimil Draganovský
Licencia SKAU č.893

- II. Overili sme tiež súlad Správy o výsledku hospodárenia Národnej banky Slovenska za rok 2011 (ďalej len „Správa o hospodárení“) s vyššie uvedenou účtovnou závierkou. Za správnosť zostavenia Správy o hospodárení je zodpovedná Banková rada Národnej banky Slovenska. Našou úlohou je vydať na základe nášho overenia názor o súlade Správy o hospodárení s účtovnou závierkou.

Overenie sme vykonali v súlade s Medzinárodnými auditorskými štandardmi. Tieto štandardy požadujú, aby audítor naplánoval a vykonal overenie tak, aby získal primeranú istotu, že účtovné informácie uvedené v Správe o hospodárení, ktoré sú získané z účtovnej závierky, sú vo všetkých významných súvislostiach v súlade s touto účtovnou závierkou. Informácie uvedené v Správe o hospodárení sme posúdili s informáciami uvedenými v účtovnej závierke k 31. decembru 2011. Iné údaje a informácie, ako účtovné informácie získané z uvedenej účtovnej závierky a účtovných kníh banky sme neoverovali. Sme presvedčení, že vykonané overovanie poskytuje primeraný podklad pre vyjadrenie názoru audítora.

Podľa nášho názoru sú účtovné informácie uvedené v Správe o hospodárení vo všetkých významných súvislostiach v súlade s účtovnou závierkou banky k 31. decembru 2011.

13. marca 2012
Bratislava, Slovenská republika



Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.
Licencia SKAU č. 257



Ing. Dalimil Draganovský
Licencia SKAU č.893

Správa o výsledku hospodárenia Národnej banky Slovenska za rok 2011

Obsah

1. Hospodársky výsledok NBS	str.	2
1.1. Celkové zhrnutie	str.	2
1.2. Finančné činnosti	str.	3
1.2.1. Výkon menovej politiky	str.	4
1.2.2. Správa rezerv	str.	6
1.2.3. Operácie s ECB	str.	7
1.2.4. Operácie s klientmi a medzibankový platobný styk	str.	8
1.3. Emisia bankoviek a mincí	str.	9
1.4. Prevádzková oblasť	str.	10
1.4.1. Náklady na zamestnancov a sociálne náklady	str.	11
1.4.2. Správne a prevádzkové náklady a výnosy	str.	12
2. Rozdelenie hospodárskeho výsledku	str.	13

1. Hospodársky výsledok NBS

1.1. Celkové zhrnutie

V roku 2011 vykázala NBS celkovú stratu v objeme 76 734 tis. EUR, pričom celkové náklady dosiahli výšku 1 443 854 tis. EUR a celkové výnosy 1 367 120 tis. EUR (pozri tab. č. 1 a graf č. 1).

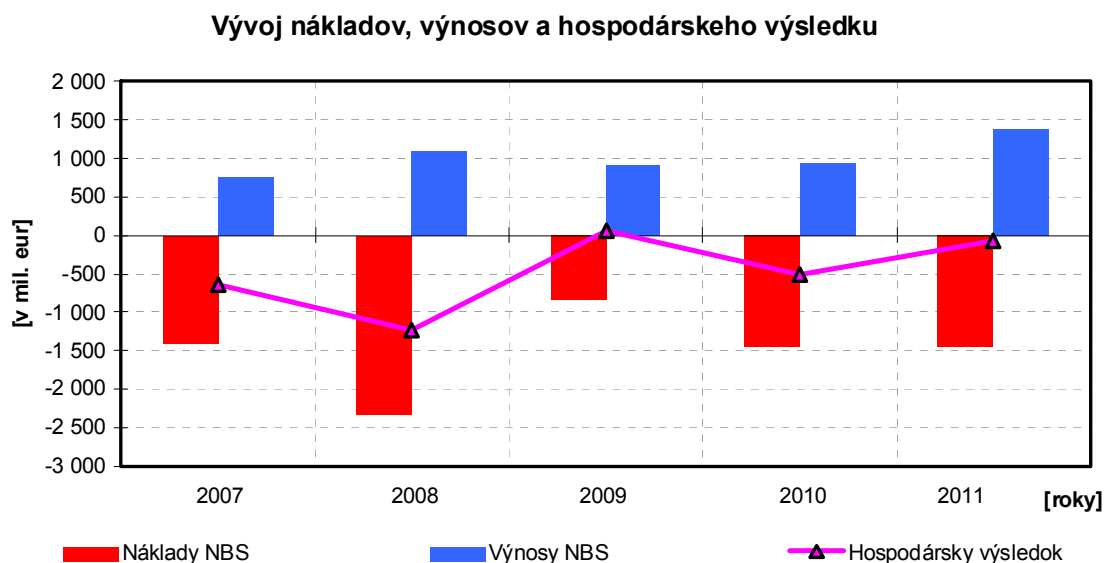
Celková strata NBS bola ovplyvnená stratou z finančných činností v sume 10 793 tis. EUR, čistými prevádzkovými nákladmi vo výške 60 073 tis. EUR a čistými nákladmi na emisiu obehiva a zberateľských mincí v objeme 5 868 tis. EUR.

Tabuľka č. 1 Hospodársky výsledok NBS

	č. r.	ko- men- tár	Skutočnosť		Index 2011 2010	Medziročná zmena
			2011	2010		
Finančné činnosti	1					
Výsledok z výkonu menovej politiky (zisk +/strata -)	2	1.2.1.	67 310	49 701	1,35	17 609
Výsledok zo správy rezerv (zisk+/strata -)	3	1.2.2.	-104 153	-523 675	0,20	419 522
Výsledok z operácií s ECB (zisk+/strata -)	4	1.2.3.	26 003	27 631	0,94	-1 628
Výsledok z operácií s klientmi a z medzibankového platobného styku (zisk +/strata -)	5	1.2.4.	47	512	0,09	-465
Výsledok z finančných činností (zisk +/strata -)	6	1.2.	-10 793	-445 831	0,02	435 038
Emisia obehiva a zberateľských mincí	7					
Výsledok z emisie obehiva a zberateľských mincí (zisk +/strata -)	8	1.3.	-5 868	-12 337	0,48	6 469
Oblasť prevádzková	9					
Výsledok z prevádzkových činností (zisk +/strata -)	10	1.4.	-60 073	-57 005	1,05	-3 068
Náklady spolu za NBS	11	1.1.	-1 443 854	-1 442 971	1,00	-883
Výnosy spolu za NBS	12	1.1.	1 367 120	927 798	1,47	439 322
Hospodársky výsledok NBS spolu (zisk +, strata -)	13	1.1.	-76 734	-515 173	0,15	438 439

Pozn.: Údaje roku 2010 sú prepočítané do metodiky 2011.

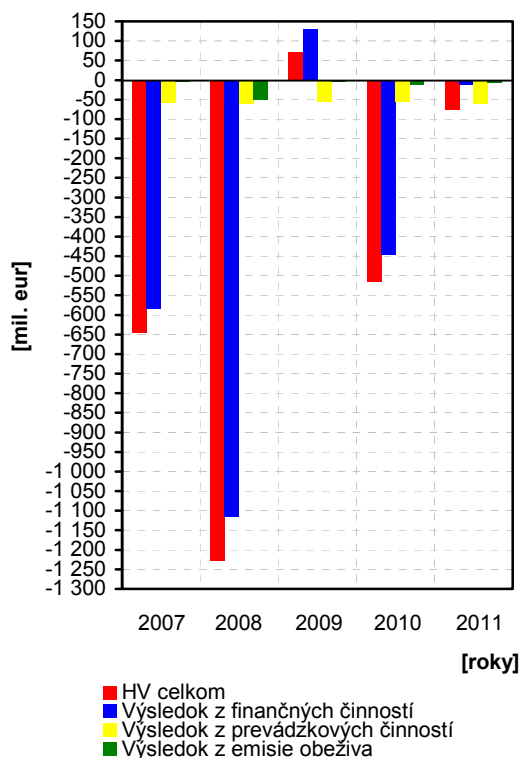
Graf č. 1



Graf č. 2 dokumentuje vplyv jednotlivých činností na celkový hospodársky výsledok banky.

Graf č. 2

**Vývoj výsledkov podľa činností
NBS**



1.2. Finančné činnosti

NBS zabezpečuje vo finančných činnostiach aktivity súvisiace s výkonom menovej politiky v rámci eurozóny, so správou investičných rezerv, s operáciami s ECB, s obchodmi so Slovenskou republikou a ostatnými klientmi a s výkonom medzibankového platobného styku.

Výsledok z finančných činností je rozhodujúci pre celkový hospodársky výsledok banky dosiahnutý v bežnom roku (pozri graf č. 2). Za rok 2011 bola vykázaná z finančných činností strata 10 793 tis. EUR (v roku 2010 bola vykázaná strata 445 831 tis. EUR). Na jej výšku mali podstatný vplyv nerealizované straty z ocenenia finančného majetku na trhovú cenu zúčtované do hospodárskeho výsledku v sume 461 988 tis. EUR. Priaznivý vplyv mal najmä medziročný nárast úrokových výnosov z cenných papierov a derivátov patriacich do investičných rezerv banky, pričom súhrnné náklady na finančné činnosti zostali na úrovni roku 2010.

Tabuľka č. 2 Hospodársky výsledok z finančných činností

	č. r.	ko-men-tár	Skutočnosť		Index 2011 2010	Medziročná zmena
			2011	2010		
Finančné činnosti	1					
Výsledok z výkonu menovej politiky (zisk +/strata -)	2	1.2.1.	67 310	49 701	1,35	17 609
Výsledok zo správy rezerv (zisk+/strata -)	3	1.2.2.	-104 153	-523 675	0,20	419 522
Výsledok z operácií s ECB (zisk+/strata -)	4	1.2.3.	26 003	27 631	0,94	-1 628
Výsledok z operácií s klientmi a z medzibankového platobného styku (zisk +/strata -)	5	1.2.4.	47	512	0,09	-465
Náklady na finančné činnosti	6	1.2.	-1 369 135	-1 366 693	1,00	-2 442
Výnosy z finančných činností	7	1.2.	1 358 342	920 862	1,48	437 480
Výsledok z finančných činností (zisk +/strata -)	8	1.2.	-10 793	-445 831	0,02	435 038

1.2.1. Výkon menovej politiky

NBS vykázala za rok 2011 zisk z výkonu menovej politiky 67 310 tis. EUR (v roku 2010 zisk 49 701 tis. EUR). V porovnaní s minulým rokom bol priaznivý vý-

sledok dosiahnutý najmä vyššími úrokovými výnosmi zo štrukturálnych operácií (index 1,75).

Tabuľka č. 3 Hospodársky výsledok z výkonu menovej politiky

	č. r.	ko-men-tár	Skutočnosť		Index 2011 2010	Medziročná zmena
			2011	2010		
Výkon menovej politiky	1					
Operácie na voľnom trhu spolu (r. 3, 6, 8, 11):	2		76 442	57 113	1,34	19 329
Hlavné operácie (r. 4, 5):	3		1 496	1 071	1,40	425
- prijaté úroky	4		1 496	1 071	1,40	425
- platené úroky	5		0	0	x	0
Dlhodobejšie refinančné operácie (r. 7):	6		2 369	14 517	0,16	-12 148
- prijaté úroky	7		2 369	14 517	0,16	-12 148
Dolaďovacie operácie (r. 9, 10):	8		-489	-275	1,78	-214
- prijaté úroky	9		0	0	x	0
- platené úroky	10		-489	-275	1,78	-214
Štrukturálne operácie (r. 12, 13):	11		73 066	41 800	1,75	31 266
- prijaté úroky	12		73 066	41 800	1,75	31 266
- platené úroky	13		0	0	x	0
Automatické operácie (r. 15, 16):	14		-256	-462	0,55	206
- prijaté úroky	15		3	1	3,00	2
- platené úroky	16		-259	-463	0,56	204
Povinné minimálne rezervy (r. 18, 19):	17		-8 884	-6 951	1,28	-1 933
- prijaté úroky	18		0	0	x	0
- platené úroky	19		-8 884	-6 951	1,28	-1 933
MPO v USD (r. 21, 22):	20		0	0	x	0
- prijaté úroky	21		22	0	x	22
- platené úroky	22		-22	0	x	-22
Poplatky, zmluvné pokuty z MPO (r. 24, 25):	23		8	1	8,00	7
- prijaté poplatky	24		10	4	2,50	6
- platené poplatky	25		-2	-3	0,67	1
Náklady na výkon menovej politiky	26	1.2.1.	-9 656	-7 692	1,26	-1 964
Výnosy z výkonu menovej politiky	27	1.2.1.	76 966	57 393	1,34	19 573
Výsledok z výkonu menovej politiky (zisk +/strata -) (r. 26 a 27)	28	1.2.1.	67 310	49 701	1,35	17 609

Čistý zisk zo štrukturálnych operácií predstavoval 73 066 tis. EUR (v roku 2010 čistý zisk 41 800 tis. EUR). Štrukturálne operácie zahŕňajú Covered Bond Purchase Programme (ďalej len „program CBPP“) a Securities Markets Programme (ďalej len „program SMP“).

K 31. 12. 2011 mala NBS nakúpené v rámci programu CBPP kryté dlhopisy v amortizovanej hodnote celkom 552,4 mil. EUR, z ktorých vykázala čisté prijaté úroky v sume 17 918 tis. EUR a v rámci programu SMP cenné papiere v amortizovanej hodnote 1 863,7 mil. EUR,

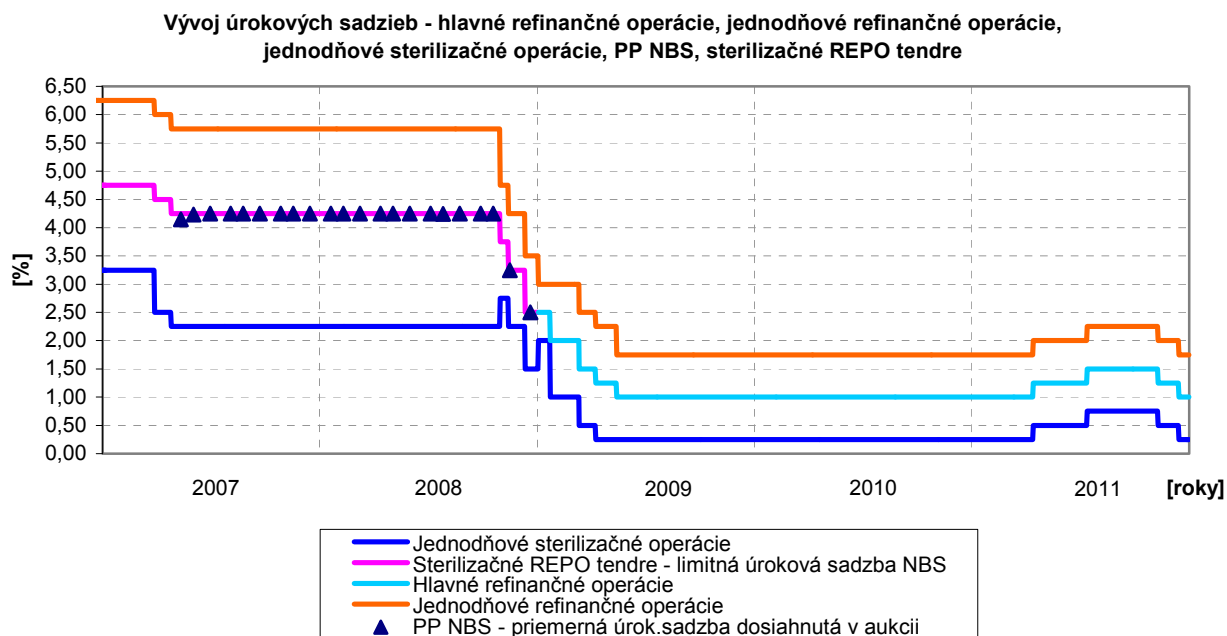
z ktorých vykázala čisté prijaté úroky v čiastke 55 148 tis. EUR. Hlavným cieľom programu SMP je obnovenie mechanizmu menovej politiky prostredníctvom intervencií na kapitálových trhoch s verejnými emisiami cenných papierov, ktoré spĺňajú definované kritériá stanovené od ECB. Nákup cenných papierov v rámci programu CBPP bol ukončený v roku 2010.

Hlavné refinančné operácie sa vykonávajú prostredníctvom reverzných operácií a poskytujú refinančné zdroje voči zábezpeke. Sú realizované s týždennou

periodicitou formou štandardných tendrov pre všetky zmluvné strany so splatnosťou spravidla jeden týždeň. Pri úrokovej sadzbe od 1,00 % do 1,50 % p.a. (pozri graf č. 3)

NBS prijala úroky vo výške 1 496 tis. EUR (v roku 2010 bola úroková sadzba 1,00 % p.a. a prijaté úroky predstavovali sumu 1 071 tis. EUR).

Graf č. 3



Dlhodobejšie refinančné operácie sa vykonávajú prostredníctvom reverzných operácií, poskytujú refinančné zdroje voči zábezpeke a realizujú sa formou štandardných tendrov pre všetky zmluvné strany so splatnosťou viac ako 28 dní. NBS prijala z týchto operácií úroky vo výške 2 369 tis. EUR pri úrokovej sadzbe od 1,00 % do 1,50 % p.a. (v roku 2010 bola úroková sadzba 1,00 % p.a. a prijaté úroky predstavovali čiastku 14 517 tis. EUR).

Dolaďovacie operácie sa zameriavajú na vyrovnanie účinkov nečakaných výkyvov likvidity na úrokové sadzby. Vyznačujú sa nepravidelnosťou a realizujú sa spravidla formou rýchlych tendrov alebo bilaterálnych operácií. NBS z týchto operácií vyplatila úroky v hodnote 489 tis. EUR (v roku 2010 v sume 275 tis. EUR) pričom bol zaznamenaný nárast indexom 1,78 z dôvodu vyšších úrokových sadzieb poskytovaných pri týchto obchodoch a poklese objemu zrealizovaných operácií za sledované obdobie indexom 0,69.

Riadenie dennej likvidity prostredníctvom automatických operácií bolo v roku 2011 v porovnaní s rokom 2010 využívané v malom rozsahu. Pokles nastal pri využití jednoduchových sterilizačných operácií, z ktorých pri úrokovej sadzbe od 0,25 % do 0,75 % p.a. vyplatila NBS úroky v čiastke 259 tis. EUR (v roku 2010 NBS na jednoduchové sterilizačné operácie vynaložila 463 tis. EUR pri úrokovej sadzbe 0,25 % p.a.). Podiel jednoduchových refinančných operácií bol zanedbateľný aj napriek nárastu indexom 3,00.

NBS v roku 2011 vyplatila bankám úroky z povinných minimálnych rezerv vo výške 8 884 tis. EUR (v roku 2010 6 951 tis. EUR), pri úrokovej sadzbe od 1,00 % do 1,50 % p.a. (v roku 2010 bola úroková sadzba 1,00 % p.a.).

Výsledok z menovo-politických operácií (ďalej len MPO) vykonávaných v USD neovplyvnil výkon menovej politiky (prijaté úroky 22 tis. EUR a platené úroky 22 tis. EUR). Prijaté úroky predstavujú

úroky z MPO, ktoré slovenské zmluvné strany realizovali na základe rámcovej zmluvy o vykonávaní obchodov poskytujúcich likviditu v cudzej mene.

Platené úroky predstavujú úroky, ktoré NBS vyplatila ECB z krátkodobého swapu uzatvoreného s cieľom zabezpečenia USD.

1.2.2. Správa rezerv

Správou rezerv sa rozumie riadenie investičných portfólií na obchodovanie tvorených najmä cennými papiermi, menovými swapmi, úrokovými swapmi, repo obchodmi, zlatými repo obchodmi a operáciami na nostro účtoch.

Zo správy rezerv vykázala NBS v roku 2011 stratu v hodnote 104 153 tis. EUR (pozri tab. č. 4), výšku ktorej ovplyvnilo zúčtovanie nerealizovaných strát z ocenenia finančného majetku do hospodárskeho výsledku v sume 461 988 tis. EUR.

Z operácií s cennými papiermi dosiahla NBS za rok 2011 čistý zisk vo výške 347 350 tis. EUR (v roku 2010 zisk 48 447 tis. EUR), ktorý bol ovplyvnený najmä čistými úrokovými výnosmi z cenných papierov v objeme 556 565 tis. EUR. Nepriaznivý vplyv na výsledok z operácií s cennými papiermi malo zúčtovanie nerealizovanej straty z ocenenia cenných papierov do hospodárskeho výsledku k 31.12.2011 v sume 221 795 tis. EUR (v roku 2010 suma 440 520 tis. EUR), čo bolo dôsledkom poklesu trhových cien cenných papierov v roku 2011.

Podiel na vykázanej strate mal aj úrok platený z remunerácie debetnej pozí-

cie v Target2 143 684 tis. EUR, ktorý oproti minulému roku mierne vzrástol indexom 1,01 (141 974 tis. EUR v roku 2010) z dôvodu zvýšenia úrokovej sadzby pre hlavné refinančné operácie v rozpätí od 1,00 % do 1,50 % p.a. v roku 2011 (v roku 2010 bola úroková sadzba 1,00 % p.a.). Úrok bol platený za používanie finančných prostriedkov z Targetu2 predovšetkým za účelom správy rezerv a realizácie menovo-politických operácií v rámci programov CBPP a SMP.

Za účelom zníženia expozície voči derivátovým kontraktom založeným na vývoji ceny zlata boli ukončené opčné kontrakty, ktoré sa v sume 24 874 tis. EUR najviac podieľali na výsledku z obchodov so zlatom (pozri tab. č. 4, r. 7). Do obchodov so zlatom sú zaradené aj repo obchody so zlatom (zlaté swapy). K 31. 12. 2011 mala NBS uzatvorené štyri dlhodobé zlaté repo obchody so splatnosťou 10 rokov a desať krátkodobých zlatých repo obchodov so splatnosťou do 3 mesiacov. Platené úroky z repo obchodov so zlatom boli v objeme 6 267 tis. EUR, pričom prijaté úroky dosahovali výšku 2 304 tis. EUR (tab. č. 4, súčasť r. 8, 9).

Tabuľka č. 4 Hospodársky výsledok zo správy rezerv

	č. r.	ko- men- tár	Skutočnosť		Index 2011 2010	Medziročná zmena
			2011	2010		
Správa rezerv	1					
Cenné papiere (r. 3 až 6):	2		347 350	48 447	7,17	298 903
- výnosy z úrokov	3		556 565	375 507	1,48	181 058
- náklady na úroky	4		0	-3	x	3
- výnosy z operácií s cennými papiermi	5		16 760	136 123	0,12	-119 363
- náklady na operácie s cennými papiermi a nerealiz. straty z ocenenia	6		-225 975	-463 180	0,49	237 205
Obchody so zlatom (r. 8 až 11):	7		-28 867	-63 512	0,45	34 645
- prijaté úroky	8		2 305	2 407	0,96	-102
- platené úroky	9		-6 298	-4 842	1,30	-1 456
- výnosy z obchodov so zlatom	10		502	0	x	502
- náklady na obchody so zlatom a nerealizované straty z ocenenia	11		-25 376	-61 077	0,42	35 701
Obchody s derivátmi (r. 13 až 16):	12		-260 071	-360 428	0,72	100 357
- prijaté úroky	13		309 616	174 207	1,78	135 409
- platené úroky	14		-453 694	-386 911	1,17	-66 783
- výnosy z derivátových operácií	15		148 357	96 637	1,54	51 720
- náklady na derivátové operácie a nerealizované straty z ocenenia	16		-264 350	-244 361	1,08	-19 989
Úverové obchody (r. 18, 19):	17		-25 975	-1 222	21,26	-24 753
- prijaté úroky	18		237	253	0,94	-16
- platené úroky	19		-26 212	-1 475	17,77	-24 737
Bežné účty a vklady (r. 21, 22):	20		943	591	1,60	352
- prijaté úroky	21		966	594	1,63	372
- platené úroky	22		-23	-3	7,67	-20
Kurzové rozdiely (r. 24 až 26):	23		4 933	-6 998	-0,70	11 931
- realizované kurzové zisky	24		212 583	44 122	4,82	168 461
- realizované kurzové straty	25		-200 786	-44 855	4,48	-155 931
- nerealizované kurz. straty z ocenenia	26		-6 864	-6 265	1,10	-599
Pohľadávky/závazky voči Target2 (r. 28, 29):	27		-143 684	-141 974	1,01	-1 710
- prijaté úroky	28		0	0	x	0
- platené úroky	29		-143 684	-141 974	1,01	-1 710
Poplatky zo správy rezerv (r. 31, 32):	30		1 218	1 421	0,86	-203
- prijaté poplatky	31		2 445	2 516	0,97	-71
- platené poplatky	32		-1 227	-1 095	1,12	-132
Náklady na správu rezerv	33	1.2.2.	-1 354 489	-1 356 041	1,00	1 552
Výnosy zo správy rezerv	34	1.2.2.	1 250 336	832 366	1,50	417 970
Výsledok zo správy rezerv (zisk+/-strata -)/(r. 33 a 34)	35	1.2.2.	-104 153	-523 675	0,20	419 522

Z obchodov s derivátmi bola vykázaná strata 260 071 tis. EUR (v roku 2010 strata 360 428 tis. EUR). Záporná hodnota odzrkadľuje potrebu riadenia úrokového rizika pri portfóliu cenných papierov.

Vykázanú stratu z úverových obchodov v sume 25 975 tis. EUR tvorili

najmä platené úroky z repo obchodov v sume 26 173 tis. EUR a prijaté úroky z redistribučného úveru od Slovenskej záručnej a rozvojovej banky, a.s. poskytnutého na bytovú výstavbu v čiastke 219 tis. EUR (tab. č. 4, súčasť r. 18, 19).

1.2.3. Operácie s ECB

Operácie s ECB sú realizované v zmysle Protokolu o štatúte Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky a rozhodnutí ECB. Z týchto operácií vykázala banka čistý zisk v sume 26 003 tis. EUR (pozri tab. č. 5).

Vykázaný zisk z operácií s ECB poklesol indexom 0,94. Dôvodom bol

medziročný pokles čistého zisku ECB za predchádzajúci rok (za rok 2010 v sume 1 697 tis. EUR, za rok 2009 výška 14 565 tis. EUR), na ktorom mala NBS podiel vo výške 0,9910 %. Celkový výnos z menového príjmu Eurosystému (vyplývajúceho z plnenia úloh menovej politiky ESCB) v sume 15 601 tis. EUR vzrástol indexom 2,81 a priaznivo ovplyvnil

vykázaný zisk z operácií s ECB. Pozostával najmä zo zúčtovaného menového príjmu vo výške 15 408 tis. EUR za rok 2011 (tab. č. 5, súčasť r. 8) a čistého výnosu z revízie menového príjmu za roky 2009 (výnos 190 tis. EUR) a 2010 (náklad 2 tis. EUR). V zmysle rozhodnutia Rady guvernérov z 21. decembra 2011

o čiastočnom prerozdelení výnosu ECB z eurobankoviek v obehu medzi národné centrálné banky bol zúčtovaný podiel NBS v čiastke 6 461 tis. EUR (v roku 2010 výnos ECB z eurobankoviek v obehu nebol prerozdelený medzi národné centrálné banky a bol celý použitý na tvorbu rezervy ECB).

Tabuľka č. 5 Hospodársky výsledok z operácií s ECB

	č. r.	ko-men-tár	Skutočnosť		Index 2011 2010	Medziročná zmena
			2011	2010		
Operácie s ECB	1					
Pohľadávky z prevodu devízových rezerv do ECB (r. 3):	2		4 301	3 442	1,25	859
- prijaté úroky	3		4 301	3 442	1,25	859
Pohľadávky/závazky z emisie bankoviek (r. 5 až 7):	4		4 404	4 073	1,08	331
- Seigniorage/razobné	5		6 461	0	x	6 461
- prijaté úroky	6		237	4 240	0,06	-4 003
- platené úroky	7		-2 294	-167	13,74	-2 127
Podiel na menovom príjme Eurosystemu (r. 9, 10):	8		15 601	5 551	2,81	10 050
- výnos	9		15 603	6 202	2,52	9 401
- náklad	10		-2	-651	0,00	649
Podiel na zisku ECB z predchádzajúceho roku	11		1 697	14 565	0,12	-12 868
Náklady z operácií s ECB	12	1.2.3.	-2 296	-818	2,81	-1 478
Výnosy z operácií s ECB	13	1.2.3.	28 299	28 449	0,99	-150
Výsledok z operácií s ECB (zisk +/strata -) (r. 12 a 13)	14	1.2.3.	26 003	27 631	0,94	-1 628

1.2.4. Operácie s klientmi a medzibankový platobný styk

V tejto oblasti sú evidované náklady a výnosy vznikajúce banke pri operáciách s klientmi, zo zabezpečovania medzibankového platobného styku a z ostatných operácií s tuzemskými bankami, ktoré nie sú spojené s výkonom menovej politiky. Vykázaný čistý zisk z operácií s klientmi a z medzibankového platobného styku bol v sume 47 tis. EUR (pozri tab. č. 6). Podieľali sa na ňom najmä prijaté poplatky za SIPS v čiastke 1 900 tis. EUR (v roku 2010 1 788 tis. EUR), ktoré súvisia so

zabezpečovaním výkonu medzibankového platobného styku v Slovenskej republike.

Úroky vo výške 2 552 tis. EUR boli vyplatené najmä z vkladových účtov klientov, ktorým NBS vedie účty. Zvýšenie indexom 1,29 oproti roku 2010 (1 984 tis. EUR) bolo spôsobené nárastom platených úrokov pre finančné pomocné inštitúcie z dôvodu nárastu istiny na ich vkladových účtoch.

Tabuľka č. 6 Hospodársky výsledok z operácií s klientmi a medzibankového platobného styku

	č. r.	ko- men- tár	Skutočnosť		Index 2011 2010	Medziročná zmena
			2011	2010		
Operácie s klientmi a medzibankový platobný styk	1					
Bežné účty a vklady klientov (r. 3 až 5):	2		-2 431	-1 873	1,30	-558
- prijaté úroky	3		121	117	1,03	4
- platené úroky	4		-2 552	-1 984	1,29	-568
- platené úroky Slovenskej republiky	5		0	-6	0,00	6
Poplatky z operácií s klientmi a medzibankového platobného styku a z ostatných bankových operácií (r. 7 až 11):	6		2 478	2 385	1,04	93
- prijaté poplatky	7		375	405	0,93	-30
- platené poplatky	8		-104	-115	0,90	11
- prijaté finančné poplatky SIPS	9		1 900	1 788	1,06	112
- prijaté finančné poplatky Target2	10		345	344	1,00	1
- platené finančné poplatky Target2	11		-38	-37	1,03	-1
Náklady na operácie s klientmi a na medzibankový platobný styk	12	1.2.4.	-2 694	-2 142	1,26	-552
Výnosy z operácií s klientmi a z medzibankového platobného styku	13	1.2.4.	2 741	2 654	1,03	87
Výsledok z operácií s klientmi a z medzibankového platobného styku (zisk +/strata -) (r. 12 a 13)	14	1.2.4.	47	512	0,09	-465

1.3. Emisia bankoviek a mincí

Tabuľka č. 7 Hospodársky výsledok z emisie bankoviek a mincí

	č. r.	ko- men- tár	Skutočnosť		Index 2011 2010	Medziročná zmena
			2011	2010		
Emisia obeživa a zberateľských mincí	1					
Náklady na tlač bankoviek a razenie mincí	2		-9 734	-14 442	0,67	4 708
Výnosy z emisie bankoviek a mincí	3		3 866	2 105	1,84	1 761
Výsledok z emisie obeživa a zberateľských mincí (zisk +/strata -)	4	1.3.	-5 868	-12 337	0,48	6 469

V roku 2011 celkové náklady na emisnú činnosť predstavovali 9 734 tis. EUR a v porovnaní s rokom 2010 klesli indexom 0,67 najmä v dôsledku poklesu nákladov na tlač eurobankoviek (indexom 0,32). V roku 2011 NBS zabezpečila výrobu a distribúciu 74,5 mil. kusov bankoviek pre potreby Euro systému v nominálnej hodnote 20 EUR a 5 EUR (v roku 2010 218,5 mil. kusov).

Okrem toho NBS v roku 2011 zabezpečila razbu obehových euromincí (vrátane pamätnej dvojeurovej mince, pozri tab. č. 8) v počte 41,8 mil. kusov (v roku 2010 81,6 mil. kusov), z toho do

ročníkových súborov euromincí bolo dodaných 0,4 mil. kusov (v roku 2010 0,6 mil. kusov).

Podľa emisného plánu na rok 2011 bolo vyrazených 76 550 kusov zberateľských mincí (pozri tab. č. 8).

Výnosy z emisie vzrástli oproti roku 2010 indexom 1,84 a dosiahli výšku 3 866 tis. EUR. Tvorili ich najmä tržby z predaja zberateľských mincí, pričom pozitívny vplyv na ich výšku mal nárast trhových cien drahých kovov a ich premietnutie do predajnej ceny.

Tabuľka č. 8 Zberateľské mince emitované v roku 2011

Názov pamätnej obehovej mince, zberateľskej mince	Počet mincí v ks
Pamätná dvojeurová minca Vyšehradská skupina - 20. výročie vzniku - emitovaná 10. januára 2011	
bežné vyhotovenie	1 000 000
proof	-
Strieborná zberateľská minca nominálnej hodnoty 10 eur Zoborské listiny - 900. výročie vzniku prvej z dvoch listín - emitovaná 16. marca 2011	
bežné vyhotovenie	7 300
proof	8 950
Strieborná zberateľská minca nominálnej hodnoty 10 eur Memorandum národa slovenského - 150. výročie prijatia - emitovaná 17. mája 2011	
bežné vyhotovenie	9 500
proof	9 100
Strieborná zberateľská minca nominálnej hodnoty 10 eur Ján Cikker - 100. výročie narodenia - emitovaná 20. júla 2011	
bežné vyhotovenie	7 900
proof	8 900
Strieborná zberateľská minca nominálnej hodnoty 20 eur Pamiatková rezervácia Trnava - emitovaná 27. septembra 2011	
bežné vyhotovenie	8 150
proof	9 950
Zlatá zberateľská minca nominálnej hodnoty 100 eur Nitrianske knieža Pribina - 1150. výročia úmrtia - emitovaná 7. decembra 2011	
bežné vyhotovenie	-
proof	6 800
Spolu	1 076 550

1.4. Prevádzková oblasť

NBS dlhodobo udržiava stabilnú úroveň prevádzkových nákladov, pričom čisté náklady (t.j. náklady znížené o výnosy) na zabezpečenie prevádzky a správy v roku 2011 boli vykázané v objeme 60 073 tis. EUR (pozri tab. č. 9 a graf č. 2). Medziročný 5%-ný rast bol spôsobený najmä nárastom ostatných prevádzkových nákladov v súvislosti s tvorbou rezervy na pravdepodobné zá-

vázky voči subjektom finančného trhu v súlade s Obchodným zákonomík v objeme 2 519 tis. EUR a preklasifikovaním budov zaniknutých expozitúr do kategórie na predaj s premietnutím do nákladov vo výške 1 019 tis. EUR.

Tabuľka č. 9 Hospodársky výsledok z prevádzkovej oblasti

	č. r.	ko- men- tár	Skutočnosť		Index 2011 2010	Medziročná zmena
			2011	2010		
Oblasť prevádzková	1					
Náklady na zamestnancov	2	1.4.1.	22 242	22 339	1,00	-97
Sociálne náklady	3	1.4.1.	11 729	12 026	0,98	-297
Náklady na prevádzku a správu	4	1.4.2.	20 672	16 310	1,27	4 362
Odpisy hmotného majetku	5	1.4.2.	7 399	7 899	0,94	-500
Odpisy nehmotného majetku	6	1.4.2.	2 943	3 262	0,90	-319
Prijaté poplatky a príspevky od subjektov finančného trhu	7	1.4.2.	-4 281	-4 054	1,06	-227
Ostatné prevádzkové výnosy	8	1.4.2.	-631	-777	0,81	146
Náklady na prevádzkové činnosti	9	1.4.	64 985	61 836	1,05	3 149
Výnosy z prevádzkových činností	10	1.4.	-4 912	-4 831	1,02	-81
Výsledok z prevádzkových činností (strata)	11	1.4.	60 073	57 005	1,05	3 068

1.4.1. Náklady na zamestnancov a sociálne náklady

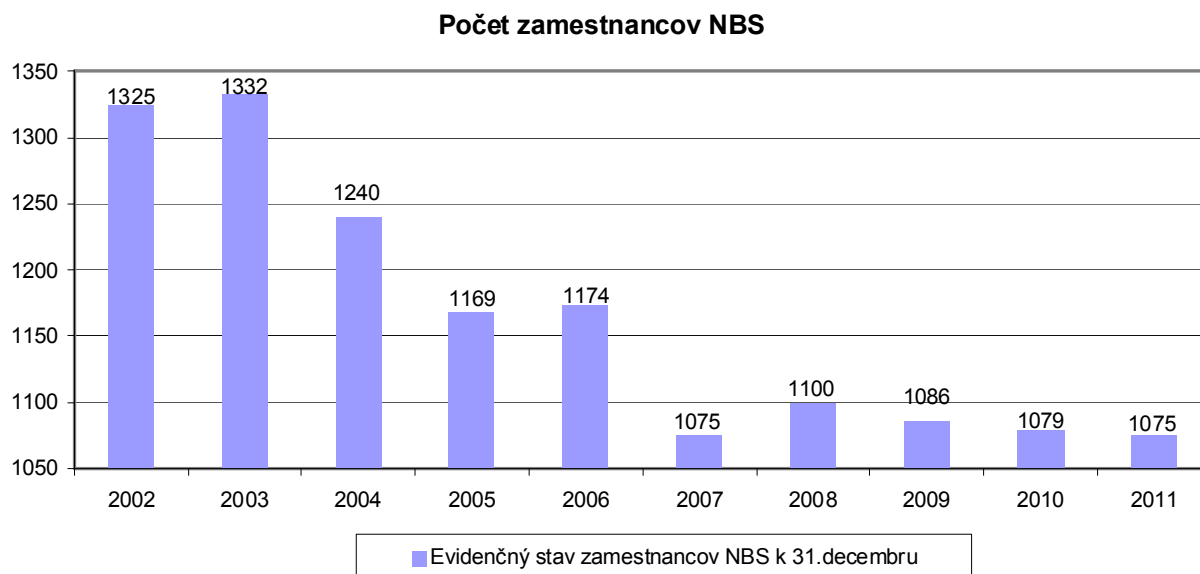
Náklady na zamestnancov tvoria mzdové náklady a ostatné osobné náklady. V roku 2011 boli čerpané vo výške 22 242 tis. EUR, čo je na úrovni roku 2010.

Priemerný prepočítaný počet zamestnancov za rok 2011 bol 1 073 čo je oproti predchádzajúcemu obdobiu pokles o deväť zamestnancov. V evidenčnom stave bolo v NBS k 31. 12. 2011 celkom 1 075 zamestnancov, čo je oproti 31. 12. 2010 pokles o štyroch zamestnancov, t.j. o 0,4 % (pozri graf.č.4).

Priemerná mesačná mzda (počítaná podľa metodiky Štatistického úradu SR) dosiahla za rok 2011 výšku 1 711 EUR, čo predstavuje 0,5 % - ný medziročný nárast.

Sociálne náklady v roku 2011 predstavovali 11 729 tis. EUR s medziročným poklesom o 2 %. Pozostávali najmä z nákladov na zákonné sociálne poistenie hradené Sociálnej poisťovni a zdravotným poisťovňami (7 648 tis. EUR) a z nákladov na sociálnu politiku pre zamestnancov (4 081 tis. EUR).

Graf č. 4



1.4.2. Správne a prevádzkové náklady a výnosy

Správne a prevádzkové náklady a výnosy súvisia s činnosťou jednotlivých organizačných útvarov NBS pri zabezpečovaní hlavného cieľa a úloh NBS vyplývajúcich zo zákona o NBS.

Správne a prevádzkové náklady v roku 2011 boli čerpané súhrnne v objeme 31 014 tis. EUR. Zahŕňajú náklady na prevádzku a správu vo výške 20 672 tis. EUR a odpisy hmotného a nehmotného majetku v objeme 10 342 tis. EUR.

Náklady na prevádzku a správu (pozri tab. č. 10) medziročne vzrástli indexom 1,27, najmä z dôvodu povinnosti tvorby rezerv na pravdepodobné záväzky v objeme 2 593 tis. EUR a reklasifikácie budov zrušených expozitúr do kategórie na predaj s premietnutím do nákladov vo výške 1 019 tis. EUR.

Prevádzkové výnosy predstavovali hodnotu 4 912 tis. EUR a boli tvorené najmä príspevkami dohliadaných subjektov finančného trhu.

Tabuľka č. 10 Náklady na prevádzku a správu

Položka	č. r.	ko- men- tár	Skutočnosť		Index 2011 2010	Medziročná zmena
			2011	2010		
Nákl.na technickú podporu a údržbu IS	1		3 486	3 074	1,13	412
Opravy a udrzovanie	2		3 050	3 134	0,97	-84
Spotreba energie	3		1 983	1 816	1,09	167
Telekomunikačné náklady	4		1 609	1 714	0,94	-105
Spotreba materiálu	5		1 468	1 083	1,36	385
Cestovné	6		1 152	1 199	0,96	-47
Príspev.práv.osobám a členské príspevky	7		592	380	1,56	212
Upratovacie a čistiace služby	8		465	453	1,03	12
Náklady na propagáciu,knihy, period., neperiod. tlač a informačné materiály	9		396	262	1,51	134
Náklady na reprezentáciu	10		389	373	1,04	16
Finančné dary	11		363	403	0,90	-40
Dane a poplatky	12		288	280	1,03	8
Systémy na prenos informácií	13		269	343	0,78	-74
Náklady na rating a na audit	14		228	197	1,16	31
Nák.na ochr.objek. a ochr. prepr.obeživa	15		210	195	1,08	15
Nájomné	16		206	206	1,00	0
Platené poisťné	17		175	180	0,97	-5
Náklady na preklady, tlmočenie a poradenské služby	18		69	112	0,62	-43
Ostatné správne a prev. náklady	19		4 274	906	4,72	3 368
Nakupované výkony a ostatné náklady na prevádzku a správu (r. 1 až 19)	20	1.4.2.	20 672	16 310	1,27	4 362

2. Rozdelenie hospodárskeho výsledku

NBS pokrýva náklady výlučne zo svojej činnosti, nie je financovaná zo štátneho rozpočtu ani z rozpočtov verejnej správy a nečerpá zdroje, ktoré sa vytvárajú z daní daňových poplatníkov. NBS taktiež nemôže odvieť voľné zdroje pri rozdeľovaní zisku do štátneho rozpočtu.

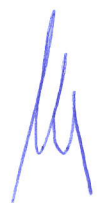
V zmysle ustanovenia § 39 ods. 4 zákona o NBS je výsledkom hospodárenia NBS za účtovné obdobie vytvorený zisk alebo strata. NBS používa vytvorený zisk na prídely do rezervného fondu a ďalších fondov vytváraných zo zisku, prípadne

na úhradu straty z minulých rokov. Stratu vytvorenú v účtovnom období môže NBS uhradiť z rezervného fondu alebo z iných fondov. Strata, o ktorej Banková rada NBS rozhodne, že zostane neuhradená, sa prevedie do nasledujúceho účtovného obdobia.

NBS dosiahla za rok 2011 stratu vo výške 76 734 tis. EUR. V zmysle rozhodnutia Bankovej rady NBS zo dňa 13. 3. 2012 bola strata za rok 2011 zúčtovaná voči neuhradeným stratám z minulých rokov (pozri tab. č. 11).

Tabuľka č. 11 Vysporiadanie hospodárskeho výsledku

Položka	č. r.	Vysporiadanie hospodárskeho výsledku	
		2011	2010
Zisk (+) / Strata (-) bežného roka	1	-76 734	-515 173
Prevody vo fondoch (prídely (-), prevody z (+)) :			
Štatutárny fond	2	0	0
Rezervný fond	3	0	0
Kapitálové fondy	4	0	0
Zisk (+) / Strata (-) bežného roka po prevodoch vo fondoch (pol. 1 - pol. 2 až pol. 4)	5	-76 734	-515 173
Prevod voči stratám minulých rokov	6	-76 734	-515 173
Zisk (+) / Strata (-) bežného roka po rozdelení (pol. 5 - pol. 6)	7	0	0


Doc. Ing. Jozef Makúch, PhD.
guvernér


Ing. Viliam Ostrožlík, MBA
viceguvernér


Ing. Katarína Taragelová
riaditeľka
odboru finančného
riadenia

Časť 3

**Správa nezávislého audítora
a Účtovná závierka
Národnej banky Slovenska
k 31. decembru 2011**

Správa nezávislého audítora

Bankovej rade Národnej banky Slovenska:

Uskutočnili sme audit priloženej účtovnej závierky Národnej banky Slovenska („banka“), ktorá obsahuje súvahu k 31. decembru 2011, výkaz ziskov a strát za rok končiaci k uvedenému dátumu a poznámky, ktoré obsahujú prehľad významných účtovných zásad a účtovných metód a ďalšie vysvetľujúce informácie.

Zodpovednosť Bankovej rady Národnej banky Slovenska za účtovnú závierku

Banková rada Národnej banky Slovenska je zodpovedná za zostavenie a prezentáciu tejto účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz v súlade s Usmernením Európskej centrálnej banky z 11. novembra 2010 o právnom rámci pre účtovníctvo a výkazníctvo v Európskom systéme centrálnych bánk č. ECB/2010/20 v znení neskorších predpisov (ďalej len „Usmernenie ECB“) a so zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z.z. v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“) a za interné kontroly, ktoré Banková rada Národnej banky Slovenska považuje za potrebné na zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti z dôvodu podvodu alebo chyby.

Zodpovednosť audítora

Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe nášho auditu. Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.

Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie audítorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke. Zvolené postupy závisia od úsudku audítora, vrátane posúdenia rizík významnej nesprávnosti v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor berie do úvahy interné kontroly relevantné pre zostavenie účtovnej závierky banky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz, aby mohol navrhnúť audítorské postupy vhodné za daných okolností, nie však za účelom vyjadrenia názoru k účinnosti interných kontrol banky. Audit ďalej zahŕňa vyhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti účtovných odhadov, ktoré urobila Banková rada Národnej banky Slovenska, ako aj vyhodnotenie celkovej prezentácie účtovnej závierky.

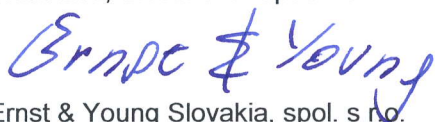
Sme presvedčení, že audítorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočný a primeraný základ pre náš názor.

Názor

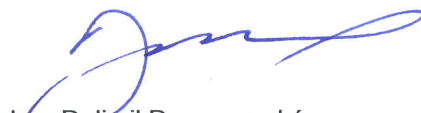
Podľa nášho názoru, účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie banky k 31. decembru 2011 a výsledku jej hospodárenia za rok končiaci k uvedenému dátumu v súlade s Usmernením ECB a zákonom o účtovníctve.

13. marca 2012

Bratislava, Slovenská republika



Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.
Licencia SKAU č. 257



Ing. Dalimil Draganovský
Licencia SKAU č.893

S Ú V A H A
Národnej banky Slovenska

AKTÍVA	Pozn.	k 31.12.2011 tis. EUR	k 31.12.2010 tis. EUR
A1 Zlato a pohľadávky v zlate	1	1 239 740	1 075 260
A2 Pohľadávky voči nerezidentom eurozóny v cudzej mene	2	651 913	537 665
A3 Pohľadávky voči rezidentom eurozóny v cudzej mene	3	267 950	112 058
A4 Pohľadávky voči nerezidentom eurozóny v eurách	4	3 089 605	2 910 931
A5 Úvery v eurách poskytnuté úverovým inštitúciám eurozóny v súvislosti s operáciami menovej politiky	5	1 264 000	1 005 000
A6 Ostatné pohľadávky voči úverovým inštitúciám eurozóny v eurách	6	43 391	49 040
A7 Cenné papiere rezidentov eurozóny v eurách	7	12 547 350	11 038 843
A8 Dlh verejnej správy v eurách			
A9 Pohľadávky v rámci Eurosystému	8	1 475 834	2 332 897
A10 Položky v priebehu vysporiadania		97	
A11 Ostatné aktíva	9	6 530 992	5 905 237
A12 Strata	34	76 734	515 173
AKTÍVA SPOLU		27 187 606	25 482 104
PASÍVA			
L1 Bankovky v obehu	10	8 099 844	7 674 876
L2 Záväzky voči úverovým inštitúciám eurozóny v eurách z operácií menovej politiky	11	645 975	715 464
L3 Ostatné záväzky voči úverovým inštitúciám eurozóny v eurách	12	328 816	1 050 059
L4 Emitované dlhové certifikáty			
L5 Záväzky voči ostatným rezidentom eurozóny v eurách	13	160 002	111 383
L6 Záväzky voči nerezidentom eurozóny v eurách	14	1 493 748	278 324
L7 Záväzky voči rezidentom eurozóny v cudzej mene	15	90 497	86 118
L8 Záväzky voči nerezidentom eurozóny v cudzej mene	16	65 368	62 457
L9 Protipoložky k zvláštnym právam čerpania prideleným zo strany MMF	17	404 046	394 002
L10 Záväzky v rámci Eurosystému	18	13 600 041	13 305 868
L11 Položky v priebehu vysporiadania			
L12 Ostatné záväzky	19	1 169 028	895 866
L13 Rezervy	20	7 743	4 876
L14 Účty precenenia	21	764 701	544 466
L15 Základné imanie a rezervné fondy	22	357 797	358 345
L16 Zisk	34		
PASÍVA SPOLU		27 187 606	25 482 104

VÝKAZ ZISKOV A STRÁT

Národnej banky Slovenska

	Pozn.	k 31.12.2011 v tis. EUR	k 31.12.2010 v tis. EUR
1.1 Úrokové výnosy		980 508	666 197
1.2 Úrokové náklady		(673 405)	(623 006)
1 Čistý výsledok z úrokov	24	307 103	43 191
2.1 Realizované zisky z finančných operácií		115 700	158 269
2.2 Zníženie hodnoty finančných aktív a pozícií		(461 988)	(673 530)
2.3 Tvorba a použitie rezerv na kurzové, úrokové a úverové riziká a riziká vyplývajúce z ceny zlata			
2 Čistý výsledok z finančných operácií, zníženia hodnoty a rezerv na krytie rizík	25	(346 288)	(515 261)
3.1 Výnosy z poplatkov a provízií		5 075	5 057
3.2 Náklady na poplatky a provízie		(1 371)	(1 250)
3 Čistý výsledok z poplatkov a provízií	26	3 704	3 807
4 Výnos z akcií a podielových účastí	27	9 092	16 891
5 Čistý výsledok zo systému združovania menového príjmu	28	15 596	5 541
6 Ostatné výnosy	29	8 778	6 936
Celkový čistý výsledok		(2 015)	(438 895)
7 Personálne náklady	30	(33 971)	(34 365)
8 Administratívne náklady	31	(17 038)	(16 205)
9 Odpisy dlhodobého hmotného a nehmotného majetku	32	(10 342)	(11 161)
10 Služby súvisiace s výrobou bankoviek	33	(3 070)	(9 498)
11 Ostatné náklady	29	(10 298)	(5 049)
12 Daň z príjmu a ostatné položky znižujúce príjem			
(Strata) / Zisk	34	(76 734)	(515 173)

POZNÁMKY
k účtovnej závierke k 31. decembru 2011

Bratislava, 13. marec 2012

A. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE O NÁRODNEJ BANKE SLOVENSKA

Národná banka Slovenska (ďalej len „NBS“ alebo „banka“) je nezávislou centrálnou bankou Slovenskej republiky. NBS bola zriadená na základe zákona č. 566/1992 Zb. o Národnej banke Slovenska v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o NBS“). Svoju činnosť zahájila 1. januára 1993 ako emisná banka Slovenskej republiky. Zavedením eura na Slovensku k 1. januáru 2009 sa NBS stala riadnym členom Eurosystému, centrálneho bankového systému eurozóny, ktorý pozostáva z Európskej centrálnej banky (ďalej len „ECB“) a zo 17 národných centrálnych bánk členských štátov Európskej únie so spoločnou menou euro.

NBS je právnickou osobou so sídlom v Bratislave, ul. Imricha Karvaša 1, IČO 30844789. V majetkovoprávných vzťahoch pri nakladaní s vlastným majetkom má postavenie podnikateľa. NBS tvorí ústredie v Bratislave, päť expozitúr v Slovenskej republike a účelové organizačné zložky. V súlade s rozhodnutím Bankovej rady NBS (ďalej len „banková rada“) k 30. septembru 2011 ukončili činnosť pre klientov expozitúry v Humennom a Lučenci a k 31. októbru 2011 expozitúry v Bratislave a Trenčíne.

Hlavným cieľom banky v zmysle zákona o NBS je udržiavanie cenovej stability. Za tým účelom NBS:

- sa podieľa na spoločnej menovej politike, ktorú určuje ECB pre eurozónu,
- vydáva eurobankovky a euromince podľa osobitných predpisov platných v eurozóne,
- podporuje plynulé a hospodárne fungovanie platobných systémov, riadi, koordinuje a zabezpečuje peňažný obeh,
- udržiava devízové rezervy, disponuje s nimi a uskutočňuje devízové operácie, pričom pri uskutočňovaní operácií v rámci Eurosystému postupuje podľa osobitných predpisov platných pre operácie Eurosystému,
- vykonáva ďalšie činnosti vyplývajúce z jej účasti v Európskom systéme centrálnych bánk.

V oblasti finančného trhu prispieva k stabilite finančného systému ako celku, ako aj k bezpečnému a zdravému fungovaniu finančného trhu v záujme udržiavania dôveryhodnosti finančného trhu, ochrany klientov a rešpektovania pravidiel hospodárskej súťaže; pritom NBS vykonáva dohľad nad finančným trhom a ďalšie činnosti v oblasti finančného trhu.

Na základe poverenia vlády Slovenskej republiky (ďalej len „vlády“) zastupuje banka Slovenskú republiku v medzinárodných inštitúciách v oblasti finančného trhu a v operáciách na medzinárodných finančných trhoch, kde zabezpečuje plnenie úloh vyplývajúcich z tohto zastúpenia. Tiež plní úlohy v oblasti medzinárodnej spolupráce pri výkone dohľadu nad finančným trhom.

NBS zabezpečuje plnenie svojich úloh nezávisle od pokynov štátnych orgánov, orgánov územnej samosprávy a iných orgánov verejnej moci. V rámci svojej pôsobnosti NBS plní poradné funkcie voči vláde.

Najvyšším riadiacim orgánom NBS je banková rada, ktorá je pri výkone svojich právomocí a pôsobnosti v zmysle zákona o NBS povinná rešpektovať pravidlá platné pre Európsky systém centrálnych bánk a aj pravidlá platné pre Eurosystém. Po vstupe do Eurosystému banková rada najmä:

- určuje zásady postupu NBS a jej organizačných zložiek pri uskutočňovaní spoločnej európskej menovej politiky,
- určuje zásady výkonu a organizáciu výkonu dohľadu nad finančným trhom,
- ustanovuje zásady činnosti a obchodov NBS,
- schvaľuje rozpočet NBS, schvaľuje účtovné závierky NBS, ročné správy o výsledku hospodárenia NBS a výročné správy NBS, rozhoduje o použití zisku alebo úhrade straty NBS a určuje druhy fondov NBS, ich výšku a použitie,
- ustanovuje organizačné usporiadanie NBS,
- určuje výšku ročných príspevkov dohliadaných subjektov finančného trhu,
- rozhoduje o postupe NBS a jej organizačných zložiek pri vydávaní eurobankoviek a euromincí vrátane pamätných eu-

romincí a zberateľských euromincí, a to podľa osobitných predpisov platných v eurozóne pre vydávanie eurobankoviek a euromincí,

- schvaľuje všeobecne záväzné právne predpisy vydávané NBS, ako aj návrhy zákonov, ktoré vláde predkladá alebo spolupredkladá,
- schvaľuje návrhy dohôd o vzájomnej spolupráci, súčinnosti a poskytovaní informácií a podkladov medzi NBS a zahraničnými orgánmi dohľadu v oblasti finančného trhu alebo medzi NBS a orgánmi verejnej moci v Slovenskej republike, ktoré vykonávajú dohľad alebo dozor podľa osobitných predpisov.

Banková rada má mať na základe novely zákona o NBS č. 492/2009 Z.z. päť členov: guvernér, dvaja viceguvernéri a dvaja ďalší členovia. Funkčné obdobie členov bankovej rady je päťročné. Tá istá osoba môže byť vymenovaná za člena bankovej rady opätovne, pričom však tá istá osoba môže byť vymenovaná za guvernéra najviac na dve funkčné obdobia a za viceguvernéra najviac na dve funkčné obdobia. NBS zastupuje navonok guvernér.

V roku 2011 členmi bankovej rady boli:

Meno	Funkčné obdobie v bankovej rade		Funkcia v súčasnosti	Dátum menovania do funkcie
	od	do		
Doc. Ing. Jozef Makúch, PhD.	1.1.2006	12.1.2015	guvernér	12.1.2010
Ing. Viliam Ostrožlík, MBA	1.3.2007	11.7.2012	viceguvernér	11.7.2007
Ing. Slavomír Šťastný, PhD., MBA	1.1.2006	1. 1.2011	člen	1. 1.2006
RNDr. Karol Mrva	10.1.2007	10.1.2012	člen	10.1.2007
Ing. Gabriela Láni Sedláková	1.6.2007	1. 6.2012	členka	1. 6.2007
Ing. Štefan Králik	1.4.2009	1. 4.2014	člen	1. 4.2009

Dňom 1. januára 2011 skončilo funkčné obdobie Ing. Slavomírovi Šťastnému PhD., MBA.

V súlade s § 39 ods. 4 zákona o NBS výsledkom hospodárenia banky za účtovné obdobie je vytvorený zisk alebo strata. NBS použije vytvorený zisk na prídely do rezervného fondu a ďalších fondov vytváraných zo zisku, prípadne na úhradu straty z minulých rokov. Stratu vytvorenú v účtovnom období môže NBS uhradiť z rezervného fondu alebo z iných fondov, alebo banková rada môže rozhodnúť, že sa neuhradená strata prevedie do nasledujúceho účtovného obdobia.

NBS predkladá ročnú správu o výsledku svojho hospodárenia Národnej rade Slovenskej republiky do troch mesiacov po skončení kalendárneho roka. Popri údajoch o účtovnej závierke NBS a o výroku audítora o jej overení sa v tejto správe osobitne uvádzajú údaje o nákladoch na činnosť NBS. Ak o to Národná rada Slovenskej re-

publiky požiadala, NBS je povinná do šiestich týždňov doplniť správu podľa jej požiadavky, prípadne podať vysvetlenie k predloženej správe.

B. POUŽITÉ ÚČTOVNÉ ZÁSADY A ÚČTOVNÉ METÓDY

(a) Základné zásady vypracovania účtovnej závierky

Banka uplatňuje princípy účtovania podľa Usmernenia Európskej centrálnej banky z 11. novembra 2010 o právnom rámci pre účtovníctvo a finančné výkazníctvo v Európskom systéme centrálnych bánk č. ECB/2010/20 v znení neskorších predpisov (ďalej len "Usmernenie ECB"). Pri účtovaní o transakciách, ktoré Usmernenie ECB ne-reguluje, banka postupuje podľa Medzinárodných štandardov pre finančné vykazovanie (ďalej len „IFRS“) vydaných Výborom

pre medzinárodné účtovné štandardy a v súlade s interpretáciami vydaných Komisiou pre interpretáciu medzinárodného finančného výkazníctva schválenými Komisiou Európskej únie v zmysle smernice Európskeho parlamentu a Rady Európskej únie. V ostatných prípadoch banka postupuje podľa zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“).

V súlade s Usmernením ECB banka uplatňuje nasledovné základné účtovné princípy: princíp ekonomickej reality a transparentnosti, princíp obozretnosti, zohľadnenie udalostí po dni, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, princíp materiálnosti, akruálny princíp, princíp kontinuity a princíp konzistentnosti a porovnateľnosti. O výnosoch a nákladoch sa účtuje v období, s ktorým časovo a vecne súvisia.

Ďalšie účtovné princípy sú uvedené v rámci jednotlivých oblastí účtovnej závierky.

Pri príprave účtovnej závierky postupuje banka v zmysle odporúčaných harmonizovaných postupov pre zostavenie poznámok k účtovným výkazom národnej centrálnej banky v Eurosystéme.

(b) Deň uskutočnenia účtovného prípadu

Pre devízové transakcie, finančné nástroje denominované v domácej a cudzej mene, s výnimkou cenných papierov, sa uplatňuje ekonomický princíp, tzn. transakcie sú zachytené v deň uzatvorenia obchodu na podsúvahových účtoch.

V deň vysporiadania obchodu sú podsúvahové zápisy stornované a transakcie sú vykázané v súvahe v majetku a záväzkoch banky.

O ostatných hospodárskych operáciách vrátane obchodov s dlhovými cennými papiermi sa účtuje v súlade s princípom vysporiadania hotovosti, tzn. v deň uzatvorenia obchodu sa nevykonajú žiadne účtovné zápisy a účtuje sa až v deň vysporiadania transakcie.

(c) Spôsoby oceňovania majetku a záväzkov

Dlhové cenné papiere, s výnimkou cenných papierov držaných do splatnosti, sú oceňované trhovou cenou na mesačnej báze. V priebehu účtovného obdobia sa rozdiely z ocenenia účtujú do vlastného imania. Hospodársky výsledok je ovplyvnený len na konci účtovného obdobia v prípade straty z ocenenia.

Dlhové cenné papiere nakúpené ako súčasť jednotnej menovej politiky držané do splatnosti sa oceňujú obstarávacou cenou k dátumu obstarania a následne amortizovanou hodnotou. Ku dňu zostavenia účtovnej závierky sa posudzuje, či existuje akýkoľvek objektívny dôkaz o tom, že sa znížila ich hodnota.

Úrokové swapy sa oceňujú individuálne na mesačnej báze trhovou cenou. V priebehu účtovného obdobia sa oceňovací rozdiel, ktorým je rozdiel medzi trhovou cenou a hodnotou v účtovníctve, vykazuje v súvahe vo vlastnom imaní. Na konci účtovného obdobia sú zisky z ocenenia vykázané v súvahe vo vlastnom imaní NBS a straty z ocenenia sa zaúčtujú do výkazu ziskov a strát. Uvedené straty sa v nasledujúcich rokoch amortizujú až do ukončenia úrokového swapu.

Kontrakty futures sa oceňujú trhovou cenou denne do výkazu ziskov a strát.

Majetok (vrátane zlata) a záväzky vyjadrené v cudzej mene sú počas roka oceňované priemernou cenou meny na dennej báze. Kurzové rozdiely, ktoré vznikajú v rámci denného oceňovania z pohybu majetku a záväzkov, sa účtujú do výkazu ziskov a strát. Ku koncu mesiaca sa majetok a záväzky oceňujú referenčným výmenným kurzom vyhláseným ECB, s výnimkou XDR, kde ECB stanovuje kurz len na štvrťročnej báze. V priebehu štvrťroka sú majetok a záväzky v XDR oceňované trhovou cenou. Rozdiel medzi referenčným výmenným kurzom, resp. trhovou cenou a kurzom v účtovníctve (priemernou cenou meny) predstavuje nerealizovaný kurzový zisk alebo stratu, ktorý sa v priebehu roka vyka-

zuje na účtoch preceňovania vo vlastnom imaní. Na konci roka sa nerealizované kurzové straty, ktoré prevyšujú nerealizované kurzové zisky príslušnej meny, zaúčtujú do výkazu ziskov a strát. Nerealizované kurzové zisky zostávajú na účtoch preceňovania vo vlastnom imaní.

Menové spotové obchody a menové forwardy zaúčtované na podsúvahových účtoch odo dňa dohodnutia obchodu ovplyvňujú čistú pozíciu cudzej meny pre výpočet priemernej ceny meny. V prípade menových swapov je pozícia meny ovplyvnená iba časovým rozlíšením úrokového nákladu alebo výnosu (rozdiel medzi spotovým a forwardovým kurzom), ktorý sa denne časovo rozlišuje v súvahe. Pre ocenenie uvedených podsúvahových nástrojov sa uplatňuje zhodný princíp ako pre ocenenie súvahových nástrojov.

Každá mena sa oceňuje samostatne. Kurzové straty jednej meny sa nekompenzujú oproti kurzovým ziskom z iných mien.

Kurzy hlavných cudzích mien, prepočítané k jednému euru, použité na ocenenie majetku a záväzkov k 31. decembru 2011 boli:

Mena	31.12.2011	31.12.2010
GBP	0,83530	0,86075
USD	1,29390	1,33620
JPY	100,20000	108,65000
XDR	0,84267	0,86415
EUR/ozs*	1 216,864	1 055,418

* ozs (trójska unca) = 31,1034807 g

(d) Zlato a pohľadávky v zlate

Zlato sa v zmysle Usmernenia ECB považuje za cudziu menu a nerozlišuje sa medzi trhovými a kurzovými preceňovacími rozdielmi. Na dennej báze je oceňované priemernou cenou meny (zlata). Na mesačnej báze je zlato oceňované trhovou cenou, ktorou je londýnsky dopoludňajší fixing zlata v USD/ozs (trójska unca) prepočítaný kurzom eura voči USD platným ku dňu preceňovania.

Swapové operácie so zlatom sú vykázané ako repo obchody so zlatom (pozri pozn.

12, 14 a 15). Zlato použité v týchto transakciách zostáva súčasťou bilančnej sumy banky v položke zlato.

(e) Dlhové cenné papiere

Dlhové cenné papiere sú prvotne ocenené v obstarávacej cene. Deň po nákupe do dňa predaja alebo splatnosti cenného papiera (vrátane) banka denne časovo rozlišuje prémii alebo diskont (rozdiel medzi obstarávacou cenou a nominálnou hodnotou cenného papiera). Pre výpočet časového rozlíšenia prémie alebo diskontu sa používa IRR metóda.

V prípade nadobudnutia dlhových cenných papierov s kupónom sa suma nakúpeného kupónu považuje za osobitnú položku. Od nasledujúceho dňa vysporiadania nákupu do dňa predaja alebo do dňa splatnosti kupónu (vrátane) sa úrokový výnos z kupónu časovo rozlišuje. Pre časové rozlíšenie kupónu sa uplatňuje lineárna metóda.

Dlhové cenné papiere, s výnimkou cenných papierov nadobudnutých ako súčasť jednotnej menovej politiky držaných do splatnosti, sa oceňujú strednou trhovou cenou na mesačnej báze pre jednotlivé druhy cenných papierov zvlášť, t.j. podľa ISIN cenných papierov. Oceňovací rozdiel predstavuje rozdiel medzi strednou trhovou cenou cenného papiera a priemernou obstarávacou cenou upravenou o časovo rozlíšený diskont alebo prémii vykázanou v účtovníctve. V priebehu roka sú oceňovacie rozdiely vykazované vo vlastnom imaní. Na konci roka sú zisky z ocenenia vykázané vo vlastnom imaní a straty z ocenenia sú súčasťou hospodárskeho výsledku banky.

Stredná trhovú cenu dlhových cenných papierov, pre ktoré existuje aktívny trh, sa stanovuje podľa strednej trhovej ceny na takomto trhu. Ak stredná trhovú cenu nie je k dispozícii, určí sa kvalifikovaným odhadom.

Pri predaji cenného papiera rozdiel medzi priemernou obstarávacou cenou upravenou o časovo rozlíšený diskont alebo prémii a predajnou cenou predstavuje reali-

zovaný zisk alebo stratu z predaja (trhový efekt), ktorý ovplyvňuje hospodársky výsledok banky.

Dlhové cenné papiere nadobudnuté v rámci „Securities Markets Programme“ (ďalej len „SMP“) a kryté dlhopisy nadobudnuté v rámci „Covered Bonds Purchased Programme“ (ďalej len „CBPP“) ako súčasť jednotnej menovej politiky sú držané do splatnosti a oceňujú sa pri nákupe obstarávacou cenou a následne amortizovanou hodnotou. Ku dňu zostavenia ročnej účtovnej závierky sa posudzuje, či existuje akýkoľvek objektívny dôkaz o tom, že sa znížila ich hodnota. Výška straty zo znehodnotenia sa vypočíta ako rozdiel medzi účtovnou hodnotou dlhového cenného papiera k poslednému kalendárnemu dňu roka a súčasnou hodnotou odhadovaných budúcich peňažných tokov diskontovaných pôvodnou úrokovou mierou. V prípade znehodnotenia je k poslednému kalendárnemu dňu roka vytvorená rezerva, ktorá sa následne každoročne prehodnocuje.

Test na zníženie hodnoty dlhopisov nadobudnutých v rámci SMP vykonáva ECB centralizovane a podlieha schváleniu Radou guvernérov ECB. V súlade s čl. 32.4 Protokolu o Štatúte Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky (ďalej len „Štatút“) akékoľvek straty vyplývajúce z držby cenných papierov nakúpených v rámci SMP zdieľajú centrálna banka Eurosystemu podľa ich podielov na splatenom kapitáli ECB platných v čase, kedy došlo k prvotnému znehodnoteniu.

Test na zníženie hodnoty dlhopisov nadobudnutých v rámci CBPP koordinuje ECB. Na základe rozhodnutia bankovej rady NBS akceptuje výsledky koordinovaného testu.

Dlhové cenné papiere sú vykázané spolu s časovým rozlíšením prémie a diskontu. Kupóny sú vykázané v položke „Ostatné aktíva“.

(f) Deriváty

Menové swapové operácie sú odo dňa dohodnutia obchodu do dňa valuty evidované

na podsúvahových účtoch. V deň vysporiadania spotovej / forwardovej časti obchodu sa účtovné zápisy na podsúvahových účtoch stornujú a transakcia je evidovaná na súvahových účtoch. Rozdiel medzi spotovou a forwardovou hodnotou transakcie je považovaný za úrokový náklad alebo výnos. Pre časové rozlíšenie úroku sa používa lineárna metóda, pričom sa účtuje na dennej báze odo dňa nasledujúceho po dni valuty do dňa splatnosti swapu.

V prípade úrokových swapov sa istina eviduje v podsúvahe odo dňa uzatvorenia obchodu do dňa splatnosti úrokového swapu. Pre časové rozlíšenie úrokov sa používa lineárna metóda. Úroky sú účtované na dennej báze odo dňa nasledujúceho po dni valuty, resp. dňa splatnosti úroku do najbližšej splatnosti úroku, resp. do dňa splatnosti swapu.

Swapové operácie so zlatom sa vykazujú ako repo obchody so zlatom (pozri časť B, písm. d a h). K dlhodobým repo obchodom so zlatom uzatvoreným v rokoch 2005 a 2006 banka uzatvorila 4 opčné kontrakty na predaj zlata a 4 opčné kontrakty na nákup zlata, ktoré boli v priebehu roka 2011 ukončené (pozri pozn. 25).

Rozdiel medzi trhovou cenou nakúpených put a predaných call opcií pri uzatvorení obchodu ovplyvnil výšku prijatého úveru a použitím IRR metódy sa denne časovo rozlišuje do nákladov.

Pri náraste, resp. poklese čistej hodnoty swapu je s vybranými protistranami zmluvne dohodnuté dorovnávanie kolaterálmi vo forme vkladov s dennou prolongáciou. Úhrada úrokov sa vykonáva na mesačnej báze (pozri pozn. 9 a 19).

Ďalej banka realizuje obchody s úrokovými futures. Počiatočné marže k úrokovým futures sú poskytnuté vo forme hotovosti.

(g) Pohľadávky

Pohľadávky sú vykázané v súvahe v nominálnej hodnote zvýšenej o akumulovaný úrok. Pohľadávky sú znížené o opravné položky na vzniknuté straty. Tvorba

a zrušenie opravných položiek má vplyv na výkaz ziskov a strát.

Banka s ohľadom na obozretné podnikanie hodnotí rizikovosť pohľadávok, klasifikuje ich a tvorí k nim opravné položky.

Pohľadávky sú odpísané na ťarchu nákladov a opravné položky k nim zrušené v prospech nákladov na základe rozhodnutia súdu o ich nevymožiteľnosti alebo rozhodnutia bankovej rady.

(h) Reverzné operácie

Operácie vykonávané na základe dohody o spätnom odkúpení (repo obchod) sa v súvahe účtujú na strane pasív ako kolaterizovaný prijatý vklad, zatiaľ čo položka poskytnutá ako zábezpeka zostáva v súvahe na strane aktív. Poskytnuté cenné papiere v rámci repo obchodu zostávajú stále súčasťou portfólia banky.

Operácie vykonávané na základe reverznej dohody o spätnom odkúpení (obrátený repo obchod) sa v súvahe účtujú na strane aktív ako kolaterizovaný poskytnutý úver. O prijatých cenných papieroch sa v rámci reverzného repo obchodu neúčtuje.

V prípade odchýlky hodnoty kolaterálu od príslušnej hodnoty úveru, ktorá predstavuje zvýšené kreditné riziko pre protistranu, je požadovaný kolaterál vo forme vkladu. Uvedené vklady sú úročené a denne sa prolongujú (pozri pozn. 12 a 14).

Kolaterizované transakcie so zlatom sa považujú za dohody o spätnom odkúpení.

Banka tiež realizuje Tri - party repo obchody, kde do vzťahu medzi NBS a partner-skou bankou vstupuje tretia strana.

O pôžičkách cenných papieroch, ktoré boli uzavreté v rámci automatického programu požičiavania cenných papierov (security lending), banka neúčtuje. Výnosy z týchto transakcií sa účtujú do výkazu ziskov a strát.

(i) Pohľadávky a záväzky voči Medzinárodnému menovému fondu

Pohľadávky a záväzky voči Medzinárodnému menovému fondu (ďalej len „MMF“) sú vykázané použitím netto metódy, tzn. pohľadávky a záväzky sa kompenzujú.

Záväzok z alokácie sa vykazuje v položke L 9 „Protipoložky k zvláštnym právam čerpania prideleným zo strany MMF“.

(j) Pohľadávky a záväzky v rámci Eurosystemu

Pohľadávky a záväzky v rámci Eurosystemu predstavujú pozíciu NBS voči ostatným členom Európskeho systému centrálnych bánk (ďalej len „ESCB“) z cezhraničných operácií, pričom tieto operácie sú realizované predovšetkým prostredníctvom TARGET2 (Trans-European Automated Real-Time Gross settlement Express Transfer system 2, ďalej len „TARGET2“).

V rámci eurosystémových pohľadávok vykazuje NBS pohľadávku voči ECB vyplývajúcu z alokácie eurobankoviek a z prevodu devízových rezerv. Čistá pozícia voči TARGET2 je spolu s pohľadávkou z prerozdelenia menového príjmu, podielom NBS na celkovom výnose ECB z eurobankoviek v obehu a saldom zostatkov bežných účtov NBS vedených v centrálnych bankách eurozóny a bežných účtov centrálnych bánk vedených v NBS vykázaná kompenzovane na strane pasív.

(k) Podiely na základnom imaní

Banka vykazuje vklad do ECB. V súlade so Štatútom sa výška celkového kapitálového podielu jednotlivých národných centrálnych bánk odvíja od kapitálového kľúča stanoveného na základe štatistických kategórií – hrubý domáci produkt a populácia. V zmysle Štatútu je kapitálový kľúč upravovaný každých 5 rokov, resp. pri vstupe nových členov do ESCB. Ostatnýkrát bol kapitálový kľúč upravený k 1. januáru 2009 a pre NBS predstavuje 0,6934 %.

Podľa zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov je

NBS ovládajúcou osobou s väčšinovým podielom na hlasovacích právach v spoločnosti RVS, a.s. Bratislava. Podielové cenné papiere RVS, a.s. Bratislava sú ocenené v obstarávacej cene.

Banka vykazuje majetkovú účasť v Banke pre medzinárodné zúčtovanie v Bazileji vo Švajčiarsku (ďalej len „BIS“). Podielové cenné papiere v BIS sú ocenené v obstarávacej cene. Majetková účasť v BIS je vykázaná vo výške splateného podielu

(25 %). Nesplatená časť podielu (75 %) je splatná na požiadanie. Dividendy sú vyplácané v EUR z celkového podielu NBS v BIS vedenom v XDR.

NBS vykazuje vklad do základného imania spoločnosti Inštitút bankového vzdelávania NBS, n.o. Bratislava, ktorej je zakladateľom dňom 28. októbra 2008. Tento vklad je ocenený v obstarávacej cene.

Podiely 27 centrálnych bánk Európskej Únie na základnom imaní ECB k 31. decembru 2011 sú nasledovné:

	Kapitálový kľúč na upisovanie základného imania ECB (%)	Upísaný podiel na základnom imaní (EUR)	Splatené základné imanie (EUR)	Eurosystémový kľúč (%) - podiel na splatenom kapitáli ECB
Banque National de Belgique	2,4256	261 010 384,68	220 583 718,02	3,4666
Eesti Pank	0,1790	19 261 567,80	16 278 234,47	0,2558
Deutsche Bundesbank	18,9373	2 037 777 027,43	1 722 155 360,77	27,0647
Central Bank and Financial Services Authority of Ireland	1,1107	119 518 566,24	101 006 899,58	1,5874
Bank of Greece	1,9649	211 436 059,06	178 687 725,72	2,8082
Banco de España	8,3040	893 564 575,51	755 164 575,51	11,8679
Banque de France	14,2212	1 530 293 899,48	1 293 273 899,48	20,3246
Banca d'Italia	12,4966	1 344 715 688,14	1 136 439 021,48	17,8598
Central Bank of Cyprus	0,1369	14 731 333,14	12 449 666,48	0,1957
Banque centrale du Luxembourg	0,1747	18 798 859,75	15 887 193,09	0,2497
Central Bank of Malta	0,0632	6 800 732,32	5 747 398,98	0,0903
De Nederlandsche Bank	3,9882	429 156 339,12	362 686 339,12	5,6998
Oesterreichische Nationalbank	1,9417	208 939 587,70	176 577 921,04	2,7750
Banco de Portugal	1,7504	188 354 459,65	159 181 126,31	2,5016
Banka Slovenije	0,3288	35 381 025,10	29 901 025,10	0,4699
Národná banka Slovenska	0,6934	74 614 363,76	63 057 697,10	0,9910
Suomen Pankki – Finlands Bank	1,2539	134 927 820,48	114 029 487,14	1,7920
<i>Medzisúčet za centrálné banky krajín eurozóny*</i>	<i>69,9705</i>	<i>7 529 282 289,35</i>	<i>6 363 107 289,36</i>	<i>100,00</i>
Българска народна банка (Bulharská národná banka)	0,8686	93 467 026,77	3 505 013,50	
Česká národní banka	1,4472	155 728 161,57	5 839 806,06	
Danmarks Nationalbank	1,4835	159 634 278,39	5 986 285,44	
Latvijas Banka	0,2837	30 527 970,87	1 144 798,91	
Lietuvos bankas	0,4256	45 797 336,63	1 717 400,12	
Magyar Nemzeti Bank	1,3856	149 099 599,69	5 591 234,99	
Narodowy Bank Polski	4,8954	526 776 977,72	19 754 136,66	
Banca Națională a României	2,4645	265 196 278,46	9 944 860,44	
Sveriges Riksbank	2,2582	242 997 052,56	9 112 389,47	
Bank of England	14,5172	1 562 145 430,59	58 580 453,65	
<i>Medzisúčet za centrálné banky krajín nepatriacich do eurozóny*</i>	<i>30,0295</i>	<i>3 231 370 113,23</i>	<i>121 176 379,25</i>	
Spolu*	100,00	10 760 652 402,58	6 484 283 668,61	

*Medzisúčty a súčty nemusia korešpondovať vzhľadom k zaokrúhleniu.

Posledná úprava podielov centrálnych bánk na základnom imaní ECB bola realizovaná v zmysle Rozhodnutí ECB/2010/26 a ECB/2010/27 o zvýšení základného imania ECB s účinnosťou od 29. decembra 2010 (pozri pozn. 8). V nadväznosti na vstup Estónska do Eurosystému boli dňom 1. januára 2011 upravené eurosystémové kľúče národných centrálnych bánk.

(l) Menový príjem

Menový príjem v zmysle čl. 32.1 Štatútu a Rozhodnutia ECB/2010/23 o alokácii menového príjmu národných centrálnych bánk zúčastnených členských štátov v znení neskorších predpisov predstavuje čistý ročný príjem z aktív národnej centrálnej banky, ktoré sú vedené ako protihodnota bankoviek v obehú a depozitných záväzkov úverových inštitúcií. Menový príjem vyplýva z plnenia úloh menovej politiky ESCB.

Výška menového príjmu každej centrálnej banky Eurosystému je určená skutočným výnosom z označiteľných aktív, ktoré sú držané voči záväzkovému základu. Označiteľné aktíva tvoria nasledovné položky: zlato, úvery poskytnuté úverovým inštitúciám eurozóny súvisiace s operáciami menovej politiky v eurách, cenné papiere držané na účely menovej politiky a pohľadávky týkajúce sa alokácie eurobankoviek v rámci Eurosystému. Záväzkový základ sa skladá najmä z bankoviek v obehú, zo záväzkov voči úverovým inštitúciám eurozóny v eurách súvisiacimi s operáciami menovej politiky a zo záväzkov týkajúcich sa transakcií TARGET2. Nákladový úrok plynúci zo záväzkového základu predstavuje odpočítateľnú položku združeného menového príjmu.

Menový príjem sa rozdeľuje po ukončení hospodárskeho roka v pomere, ktorý zodpovedá podielu NBS na splatenom kapitáli ECB (0,9910 %). Následný prevod finančných prostriedkov je realizovaný prostredníctvom platobného systému TARGET2 do konca januára nasledujúceho kalendárneho roka (pozri pozn. 28).

Rozhodnutím Rady guvernérov ECB môže byť strata ECB uhradená z menového príjmu príslušného hospodárskeho roka.

(m) Emisia bankoviek

V zmysle Rozhodnutia ECB/2010/29 o vydávaní eurobankoviek emitujú eurobankovky spoločne národné centrálné banky Eurosystému a ECB. Celková hodnota bankoviek v obehú je alokovaná jednotlivým centrálnym bankám Eurosystému v posledný pracovný deň každého mesiaca podľa kľúča na pridelovanie bankoviek. Podiel ECB na celkovej hodnote bankoviek v obehú je vo výške 8 %. NBS sa v zmysle uvedeného rozhodnutia podieľa 0,9115 % na celkovej emisii eurobankoviek Eurosystému. Podiel na bankovkách v obehú je vykázaný v položke na strane pasív „Bankovky v obehú“ (pozri pozn. 10).

Rozdiel medzi hodnotou alokovaných bankoviek podľa kľúča na pridelovanie bankoviek a hodnotou bankoviek, ktoré sú v skutočnosti v obehú, predstavuje úročenú pohľadávku alebo záväzok v rámci Eurosystému. Tieto sa vykazujú v položke „Čistá pohľadávka resp. záväzky súvisiace s pridelovaním eurobankoviek v rámci Eurosystému“ (pozri pozn. 8).

Počas piatich rokov od roku prechodu banky na hotovostné euro (1. január 2009) sú pohľadávka resp. záväzok, ktoré súvisia s pridelovaním eurobankoviek v rámci Eurosystému, upravované za účelom eliminácie významných zmien vo výnosovej pozícii banky v porovnaní s predošlými rokmi. Pri úprave sa vychádza z priemernej emisie bankoviek lokálnej meny 2 roky pred vstupom do Eurosystému. V NBS končí obdobie úpravy emisie bankoviek dňom 31. decembra 2014.

Úrokový výnos, resp. náklad z týchto pohľadávok / záväzkov je vykázaný vo výkaze ziskov a strát v rámci položky „Čistý výsledok z úrokov“ (pozri pozn. 24).

(n) Prerozdelenie zisku ECB

V súlade s Rozhodnutím ECB/2010/24 z 25. novembra 2010 sa výnos ECB, ktorý

pozostáva z 8% podielu ECB na emisii eu-robankoviek a čistého výnosu z cenných papierov nakúpených ECB v rámci SMP prerozdeľuje medzi jednotlivé centrálné banky Eurosystému v tom istom roku, v ktorom vznikol a to vo forme predbežného prerozdelenia výnosu ECB.

O výške predbežne prerozdeleného výnosu rozhoduje Rada guvernérov ECB pred koncom kalendárneho roka, pričom jeho výška nesmie presiahnuť čistý zisk ECB za daný rok. Rada guvernérov ECB môže zároveň rozhodnúť o presune časti alebo celého výnosu ECB do rezerv na krytie kreditného rizika a rizík súvisiacich so zmenami výmenných kurzov, úrokovej miery a rizík súvisiacich so zmenou ceny zlata (pozri pozn. 27).

Zostávajúci čistý zisk ECB sa prerozdeľuje medzi centrálné banky Eurosystému po schválení účtovnej závierky ECB, a to v nasledujúcom kalendárnom roku. V zmysle čl. 33 Štatútu sa z dosiahnutého čistého zisku ECB za daný rok najprv uskutočnia prídely do všeobecného rezervného fondu ECB (maximálne 20 % čistého zisku až do výšky 100 % základného imania). Zostávajúci čistý zisk sa prerozdeľuje národným centrálnym bankám Eurosystému v pomere k ich splateným podielom na základnom imaní ECB.

V prípade, že ECB zaznamená stratu, môže schodok započítať voči svojmu všeobecnému rezervnému fondu, a ak je to potrebné, po rozhodnutí Rady guvernérov ECB voči menovému príjmu príslušného finančného roka pomerne až do výšky súm rozdelených národným centrálnym bankám Eurosystému podľa čl. 32.5 Štatútu.

(o) Dlhodobý majetok

Dňom 1. januára 2010 dlhodobý majetok NBS v zmysle Usmernenia ECB zahŕňa dlhodobý hmotný majetok a dlhodobý nehmotný majetok, ktorého vstupná cena je vyššia ako 10 000 EUR a prevádzkovo-technické funkcie sú dlhšie ako jeden rok. Nehnuteľnosti, umelecké diela, nehnuteľné kultúrne pamiatky a zbierky s výnimkou tých, ktoré sú vedené podľa osobitného

predpisu (zákon č. 206/2009 Z.z. o múzeách a o galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty), sa evidujú v súvahe bez ohľadu na ich vstupnú cenu. Majetok vedený podľa osobitných predpisov sa eviduje v podsúvahe a v odbornej evidencii zbierkových predmetov v obstarávacej cene. Dlhodobý hmotný a nehmotný majetok do 10 000 EUR, ktorý bol obstaraný a uvedený do používania pred 1. januárom 2010, sa naďalej odpisuje tak, ako bol zaradený, až do jeho úplného odpísania.

V súvahe je dlhodobý hmotný a nehmotný majetok vykázaný v obstarávacej cene vrátane nákladov spojených s jeho obstaraním, pričom odpisovaný dlhodobý majetok je znížený o oprávky. Pozemky, umelecké diela, nehnuteľné kultúrne pamiatky, zbierky a nedokončené hmotné a nehmotné investície sa neodpisujú.

Dlhodobý hmotný majetok a dlhodobý nehmotný majetok NBS bol zaradený do jednotlivých odpisových skupín nasledovne:

Odpisová skupina	Doba odpisovania v rokoch
1. Budovy a stavby	30
	4 - 12 ¹⁾
2. Inžinierske stavby	20
3. Stroje a zariadenia	4 - 12
4. Dopravné prostriedky	4 - 6
5. Inventár	4 - 12
6. Softvér	2 - 4
7. Ostatný DNM	2 - 4
	resp. podľa zmluvy
8. Dlhodobé investície v nehnuteľnostiach	30
9. Technické zhodnotenie nehnuteľných kultúrnych pamiatok	30

¹⁾ komponenty majetku

(p) Dlhodobý majetok na predaj

Dlhodobý majetok na predaj zahŕňa budovy a pozemky, ktoré sú určené na predaj v ich súčasnom stave, pričom tento predaj je považovaný za vysoko pravdepodobný. Takýto majetok sa neodpisuje.

Majetok klasifikovaný ako dlhodobý majetok na predaj je vykazovaný buď v obstarávacej cene zníženej o oprávky a opravné položky alebo v reálnej hodnote zníženej o náklady spojené s predajom,

a to v závislosti od toho, ktorá z týchto hodnôt je nižšia.

(r) Rezervy

Banka vykazuje rezervy, ak má súčasný záväzok, ktorý je dôsledkom minulých udalostí, pričom je pravdepodobné, že na úhradu záväzku bude potrebný úbytok finančných zdrojov a je možné spoľahlivo odhadnúť výšku záväzku.

Banka tvorí rezervu vo vzťahu k znehodnoteniu cenných papierov nadobudnutých ako súčasť jednotnej menovej politiky Európskeho systému (pozri časť B, písm. e).

(s) Náklady na požitky pre zamestnancov

NBS pravidelne prispieva za svojich zamestnancov na zdravotné poistenie do zdravotných poisťovní a do Sociálnej poisťovne na nemocenské poistenie, dôchodkové poistenie, úrazové poistenie, garančné poistenie, poistenie v nezamestnanosti a na poistné do rezervného fondu. Príspevky sú realizované vo výške zákonných sadzieb platných v danom roku. Banka tiež platí odvod za nesplnenie povinného podielu zamestnávania občanov so zmenenou pracovnou schopnosťou podľa zákona o zamestnanosti.

V spolupráci s doplnkovými dôchodkovými spoločnosťami vytvorila NBS pre svojich zamestnancov program doplnkového dôchodkového sporenia.

Banka ďalej vytvára rezervu na zamestnanecké požitky v zmysle zákonných a iných požiadaviek.

(t) Dane

NBS je daňovníkom dane z príjmov právnických osôb, kde v zmysle § 12 zákona č. 595/2003 Z. z. o daniach z príjmov v znení neskorších predpisov sú predmetom dane iba príjmy, z ktorých sa daň vyberá zrážkou.

Od 1. júla 2004 je NBS platiteľom dane z pridanej hodnoty podľa zákona

č. 222/2004 Z.z. v znení neskorších predpisov.

NBS je platiteľom koncesionárskych poplatkov v zmysle úplného znenia zákona č.68/2008 Z.z. o úhrade za služby verejnosti poskytované Slovenskou televíziou a Slovenským rozhlasom a platiteľom miestnych daní z nehnuteľností, z motorových vozidiel, dane za ubytovanie, za komunálny odpad a za znečistenie ovzdušia v zmysle zákona 582/2004 o miestnych daniach a miestnom poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady v znení neskorších predpisov.

(u) Podsúvahové nástroje

Forwardové a spotové nákupy a predaje sa účtujú na podsúvahových účtoch odo dňa uzatvorenia obchodu do dňa vysporiadania v spotovom kurze transakcie. V deň vysporiadania sa záznamy na podsúvahových účtoch stornujú a operácia je zúčtovaná v súvahe.

Kontrakty futures banka vykazuje na podsúvahových účtoch od uzatvorenia obchodu až do doby vysporiadania v cene podkladového nástroja. Ocenenie podkladových nástrojov neovplyvňuje čistú pozíciu meny pre výpočet priemernej ceny meny.

C. POZNÁMKY K POLOŽKÁM SÚVAHY A VÝKAZU ZISKOV A STRÁT

1. Zlato a pohľadávky v zlate

	31.12.2011	31.12.2010
Zlaté tehly v štandardnej forme	1 237 826	1 073 599
Zlato v inej forme	1 914	1 661
	<u>1 239 740</u>	<u>1 075 260</u>

K 31. decembru 2011 zlato obsahuje spolu 1 019 tisíc ozs zlata (1 019 tisíc ozs zlata k 31. decembru 2010), z toho 2 tisíc ozs zlata je uložených v banke, 132 tisíc ozs zlata je uložených ako depozitum v korešpondenčných bankách a 885 tisíc ozs zlata je použitých pri repo obchodoch. Hodnota zlata poskytnutého ako záloh v repo obchodoch so zlatom k 31. decembru 2011

predstavuje 1 076 809 tis. EUR
(756 588 tis. EUR k 31. decembru 2010).

Trhová cena zlata k 31. decembru 2011 bola 1 216,864 EUR/ozs (1 055,418 EUR/ozs k 31. decembru 2010). Zostatky účtov oceňovacích rozdielov zo zlata k 31. decembru 2011 predstavujú zisky vo výške 606 583 tis. EUR (442 116 tis. EUR k 31. decembru 2010).

2. Pohľadávky voči nerezidentom eurozóny v cudzej mene

	31.12.2011	31.12.2010
Pohľadávky a záväzky voči MMF	604 565	501 345
Zostatky v bankách, investície do cenných papierov, zahraničné úvery a ostatné zahraničné aktíva	47 348	36 320
	651 913	537 665

Pohľadávky a záväzky voči MMF

	31.12.2011		31.12.2010	
	Ekvivalent v mil. XDR	tis. EUR	Ekvivalent v mil. XDR	tis. EUR
Pohľadávky voči MMF:	805	954 115	726	841 000
1) Členská kvóta:	428	507 274	358	414 427
- členský vklad	295	349 550	293	339 655
- devízová časť členskej kvóty	18	20 767		
- rezervná pozícia FTP	115	136 957	65	74 772
2) Nostro účet v MMF	325	385 453	341	395 525
3) Bilaterálne pôžičky	52	61 388	27	31 048
Záväzky voči MMF:	295	349 550	293	339 655
1) Loro účty MMF	270	320 519	287	332 648
2) Účet valorizácie	25	29 031	6	7 007
Celková vykazovaná čiastka (netto)		604 565		501 345

Pohľadávky voči MMF sú tvorené členskou kvótou Slovenskej republiky v MMF, nostro účtom v MMF a poskytnutými bilaterálnymi pôžičkami. Posledné navýšenie členskej kvóty bolo realizované v marci 2011 o 70 mil. XDR, z 358 mil. XDR na 428 mil. XDR.

K 31. decembru 2011 banka vykazuje voči MMF celkovú rezervnú pozíciu vo výške 133 mil. XDR, čo predstavuje 157 724 tis. EUR (74 772 tis. EUR k 31. decembru 2010). Táto pozícia je tvorená devízovou časťou členskej kvóty a rezervnou pozíciou FTP, ktorá predstavuje pohľadávku z poskytnutých úverov v súvislosti s Plánom finančných transakcií (FTP). Na základe FTP boli k 31. decembru 2011 poskytnuté prostriedky tretím krajinám v objeme 115 mil. XDR, čo predsta-

vuje 136 957 tis. EUR (74 772 tis. EUR k 31. decembru 2010).

Zostatok nostro účtu v MMF v XDR je k 31. decembru 2011 vo výške 325 mil. XDR, čo predstavuje 385 453 tis. EUR (395 525 tis. EUR k 31. decembru 2010). Slovenská republika poskytla v zmysle dohody s MMF bilaterálne pôžičky vybraným krajinám vo výške 52 mil. XDR, čo predstavuje 61 388 tis. EUR (31 048 tis. EUR k 31. decembru 2010). Poskytnutím pôžičiek vznikla NBS pohľadávka voči MMF, ktorá je úročená úrokovou sadzbou MMF.

Záväzok voči MMF predstavujú peňažné prostriedky MMF vedené na loro účtoch MMF v NBS vo výške 320 519 tis. EUR (332 648 tis. EUR k 31. decembru 2010). Hodnota záväzku v domácej mene sa mení v závislosti od reprezentatívneho kurzu

MMF, tzv. valorizácie meny, ktorá sa eviduje na účte valorizácie. Podstatnú časť záväzku tvorí hodnota zmenky vo výške 317 293 tis. EUR (315 943 tis. EUR k 31. decembru 2010).

Banka vedie voči MMF záväzkov z alokácie, ktorý je vykázaný v položke L 9 „Protipoložky k zvláštnym právam čerpania prideleným zo strany MMF“ (pozri pozn. 17).

Zostatky v bankách, investície do cenných papierov, zahraničné úvery a ostatné zahraničné aktíva

	31.12.2011	31.12.2010
Dlhové cenné papiere	33 374	31 347
Ostatné	13 974	4 973
	<u>47 348</u>	<u>36 320</u>

Dlhové cenné papiere vykázané v tejto položke k 31. decembru 2011 sú v mene USD. Podľa emitenta cenných papierov ide o cenné papiere finančných sprostredkovateľov.

Položka „Ostatné“ obsahuje k 31. decembru 2011 najmä peňažné prostriedky v cudzej mene na nostro účtoch a termínovaných vkladoch nerezidentov eurozóny.

3. Pohľadávky voči rezidentom eurozóny v cudzej mene

	31.12.2011	31.12.2010
Pohľadávky z reverzných operácií	154 571	
Dlhové cenné papiere	108 155	111 752
Bežné účty	5 224	306
	<u>267 950</u>	<u>112 058</u>

Pohľadávky z reverzných operácií vo výške 154 571 tis. EUR predstavujú operácie uzatvorené s cieľom poskytnutia krátkodobej likvidity v USD úverovým inštitúciám eurozóny. V rámci tohto programu banka uzatvorila s ECB krátkodobý swap s cieľom zabezpečenia USD (pozri pozn. 23). Eurová časť back-to-back swapu je vykázaná v položke „Záväzky v rámci Eurosystému“ (pozri pozn. 18).

Dlhové cenné papiere vykázané v tejto položke sú v mene USD. Podľa emitenta cenných papierov banka eviduje k 31. decem-

bru 2011 cenné papiere peňažných finančných inštitúcií a verejnej správy.

4. Pohľadávky voči nerezidentom eurozóny v eurách

K 31. decembru 2011 banka vykazuje v tejto položke dlhové cenné papiere nerezidentov v hodnote 3 089 605 tis. EUR (2 910 931 tis. EUR k 31. decembru 2010). Podľa emitenta cenných papierov sú to najmä cenné papiere peňažných finančných inštitúcií.

5. Úvery v eurách poskytnuté úverovým inštitúciám eurozóny v súvislosti s operáciami menovej politiky

Podľa pravidiel vykonávania menovopolitických operácií v Eurosystéme NBS uskutočnila k 31. decembru 2011 dlhodobejšie refinančné operácie v celkovom objeme 1 264 000 tis. EUR (1 005 000 tis. EUR k 31. decembru 2010; z toho objem hlavných refinančných operácií predstavoval 815 000 tis. EUR a objem dlhodobějších refinančných operácií predstavoval 190 000 tis. EUR).

Dlhodobejšie refinančné operácie sú pravidelné reverzné transakcie poskytujúce likviditu na dlhšie obdobie, pričom k 31. decembru 2011 sú vykázané obchody so splatnosťou 6 mesiacov, 1 rok a 3 roky. Tieto obchody sú uskutočňované prostredníctvom štandardných tendrov.

6. Ostatné pohľadávky voči úverovým inštitúciám eurozóny v eurách

	31.12.2011	31.12.2010
Redistribučný úver	42 220	48 200
Bežné účty	1 171	840
	<u>43 391</u>	<u>49 040</u>

Zvýhodnený redistribučný úver poskytnutý na financovanie komplexnej bytovej výstavby bol zdelimitovaný z rozdelenia bilancie Štátnej banky Československa. Úroková sadzba na redistribučný úver k 31. decembru 2011 bola 0,50% p.a. (0,50% p.a. k 31. decembru 2010).

K 31. decembru 2011 NBS evidovala v podsúvahe prijatú štátnu záruku za poskytnutý redistribučný úver vo výške 44 237 tis. EUR (50 589 tis. EUR k 31. decembru 2010). Čiastka štátnej záruky je tvorená istinou a úrokmi do doby splatnosti úveru.

7. Cenné papiere rezidentov eurozóny v eurách

	31.12.2011	31.12.2010
Dlhové cenné papiere držané na účely menovej politiky	2 416 086	1 394 282
Ostatné cenné papiere	10 131 264	9 644 561
	12 547 350	11 038 843

Dlhové cenné papiere držané na účely menovej politiky

V položke „Dlhové cenné papiere držané na účely menovej politiky“ banka vykazuje k 31. decembru 2011 cenné papiere nakúpené v rámci programu SMP v hodnote 1 863 689 tis. EUR (840 426 tis. EUR k 31. decembru 2010) a cenné papiere nakúpené v rámci programu CBPP v hodnote 552 397 tis. EUR (553 856 tis. EUR k 31. decembru 2010). Sú emitované najmä verejnou správou a peňažnými finančnými inštitúciami eurozóny.

Na základe výsledkov testu na znehodnotenie cenných papierov nadobudnutých v rámci programu SMP vykonaného k 31. decembru 2011 a v zmysle rozhodnutia Rady guvernérov sa očakáva, že všetky budúce peňažné toky súvisiace s týmito cennými papiermi budú vyplatené. Vzhľadom na uvedené banka nevytvorila rezervu na straty zo znehodnotenia (pozri časť B, písm. e).

Na základe výsledkov ECB koordinovaného testu na znehodnotenie cenných papierov nadobudnutých v rámci programu CBPP banková rada rozhodla, že nie je potrebné vytvoriť rezervu na straty zo znehodnotenia (pozri časť B, písm. e).

Ostatné cenné papiere

K 31. decembru 2011 banka vykazuje v tejto položke cenné papiere na obchodovanie

emitované peňažnými finančnými inštitúciami a verejnou správou eurozóny.

V rámci tejto položky eviduje banka k 31. decembru 2011 cenné papiere emitované vládou Slovenskej republiky v hodnote 44 395 tis. EUR (41 854 tis. EUR k 31. decembru 2010). Cenné papiere boli nakúpené v súlade s pravidlami definovanými v čl. 123 Zmluvy o Európskej únii a čl. 21 Štatútu.

8. Pohľadávky v rámci Eurosystému

	31.12.2011	31.12.2010
Majetková účasť v ECB	217 272	205 715
Pohľadávky z prevodu devízových rezerv	399 444	399 444
Čisté pohľadávky súvisiace s pridelením eurobankoviek v rámci Eurosystému	859 118	1 727 738
	1 475 834	2 332 897

Majetková účasť v ECB

K 31. decembru 2011 banka eviduje podiel na základnom imaní ECB vo výške 63 058 tis. EUR (51 501 tis. EUR k 31. decembru 2010). V zmysle čl. 49.1 Štatútu a v súlade s Rozhodnutiami ECB/2010/26 a ECB/2010/27 o zvýšení a splatení základného imania ECB bola s účinnosťou od 29. decembra 2010 upravená hodnota podielu NBS na základnom imaní ECB z 39 944 tis. EUR na 74 614 tis. EUR, pričom k 28. decembru 2011 NBS uhradila druhú z troch rovnomerných splátok v hodnote 11 557 tis. EUR. Úhrada zostávajúcej časti podielu na zvýšenom základnom imaní ECB bude realizovaná v decembri 2012.

V zmysle čl. 49.2 Štatútu a rozhodnutia Rady guvernérov ECB prispela NBS do rezervných fondov ECB na krytie kreditného rizika, rizík súvisiacich so zmenami výmenných kurzov, úrokovej miery a ceny zlata a na účty precenenia ECB v objeme 154 214 tis. EUR.

Pohľadávky z prevodu devízových rezerv

NBS vykazuje pohľadávku z prevodu devízových rezerv do ECB v objeme

399 444 tis. EUR realizovanú podľa kapitálového kľúča NBS v zmysle čl. 30.1 Štatútu. Pohľadávka sa úročí 85 % sadzby pre hlavné refinančné operácie. K 31. decembru 2011 výnosové úroky plynúce z pohľadávky z prevodu devízových rezerv predstavujú 4 301 tis. EUR (pozri pozn. 24).

Čisté pohľadávky súvisiace s pridelovaním eurobankoviek v rámci Eurosystému

Položka predstavuje pohľadávku vyplývajúcu z uplatnenia kľúča na pridelovanie bankoviek, ktorá je k 31. decembru 2011 v objeme 859 118 tis. EUR (1 727 738 tis.

EUR k 31. decembru 2010). Pohľadávka je úročená sadzbou pre hlavné refinančné operácie (pozri pozn. 24).

9. Ostatné aktíva

	31.12.2011	31.12.2010
Dlhodobý hmotný a nehmotný majetok	154 779	162 701
Ostatné finančné aktíva	10 622	10 448
Preceňovacie rozdiely podsúvahových nástrojov		127
Časové rozlíšenie a náklady budúcich období	378 790	339 769
Neuhradená strata minulých rokov	5 529 158	5 014 533
Ostatné	457 643	377 659
	6 530 992	5 905 237

Dlhodobý hmotný a nehmotný majetok

V tejto položke sa vykazuje dlhodobý majetok NBS. Stav dlhodobého hmotného a nehmotného majetku k 31. decembru 2011 je nasledovný:

	HM a predd. a nedok. invest.	NM a predd. a nedok. invest.	S P O L U
Stav v obstarávacej cene			
k 1. 1. 2011	277 611	25 716	303 327
Prírastky	3 239	2 371	5 610
Úbytky	14 286	589	14 875
Stav v obstarávacej cene			
k 31.12.2011	266 564	27 498	294 062
Oprávky k 1.1. 2011	122 751	17 875	140 626
Prírastky	7 399	2 943	10 342
Úbytky	6 772	37	6 809
Stav oprávok a OP			
k 31.12.2011	123 378	20 781	144 159
Účtovná hodnota HM a NM			
k 1. 1. 2011	154 860	7 841	162 701
Účtovná hodnota HM a NM			
k 31.12.2011	143 186	6 717	149 903

K 31. decembru 2011 banka vykazuje majetok určený na predaj vo výške 4 876 tis. EUR.

Ostatné finančné aktíva

K 31. decembru 2011, rovnako aj k 31. decembru 2010, banka vlastnila 1 080 kusov listinných akcií RVS a.s. Bratislava v objeme 3 585 tis. EUR. Tento objem predstavuje 52,33 % - ný podiel na základnom imaní spoločnosti. Napriek majoritnému vplyvu v RVS, a.s. banka v zmysle

§ 22 zákona o účtovníctve nezostavuje konsolidovanú účtovnú závierku.

K 31. decembru 2011, rovnako aj k 31. decembru 2010, banka vlastnila 2 858 kusov akcií BIS vo výške 19 722 tis. EUR (19 232 tis. EUR k 31. decembru 2010), čo predstavovalo 0,51 %-ný podiel na základnom imaní BIS. Podiel v BIS je v súvahe vykázaný vo výške 25 % splateného po-

dielu, t.j. 7 004 tis. EUR (6 830 tis. EUR k 31. decembru 2010). Záväzok z nesplateného podielu vo výške 75 % z menovitej hodnoty každej akcie predstavuje vo finančnom vyjadrení 12 718 tis. EUR (12 402 tis. EUR k 31. decembru 2010). Nesplatená časť podielu je splatná na požiadanie.

K 31. decembru 2011 banka eviduje základný vklad do spoločnosti Inštitút bankového vzdelávania NBS, n. o. Bratislava vo výške 33 tis. EUR (33 tis. EUR k 31. decembru 2010).

Časové rozlíšenie a náklady budúcich období

Položka predstavuje najmä časové rozlíšenie kupónov z dlhopisov vo výške 235 827 tis. EUR (237 554 tis. EUR k 31. decembru 2010) a časové rozlíšenie úrokov k derivátom vo výške 78 927 tis. EUR (67 811 tis. EUR k 31. decembru 2010).

Ostatné

	31.12.2011	31.12.2010
Vklady - kolaterály k derivátom	421 900	306 000
Úrokové swapy	16 300	41 069
Nakúpené opcie		4 681
Úrokové futures	5 967	12 522
Investičné a spotrebné úvery poskytnuté zamestnancom	10 726	10 950
Ostatné	2 750	2 437
	457 643	377 659

Účelom poskytnutých vkladov – kolaterálov k derivátom je zabezpečenie kreditného rizika protistrany v prípade poklesu hodnoty swapu na strane NBS (pozri časť B, písm. f).

10. Bankovy v obehu

Celkový objem eurobankoviek emitovaných centrálnymi bankami Eurosystemu je pre rozdeľovaný v posledný deň každého mesiaca v súlade s kľúčom na pridelovanie bankoviek, tzv. Banknote Allocation Key (pozri časť B, písm. m). Celkový objem eurobankoviek podľa kľúča na pridelovanie bankoviek pre NBS predstavuje k 31. decembru 2011 sumu 8 099 844 tis. EUR

(7 674 876 tis. EUR k 31. decembru 2010). Objem eurobankoviek skutočne emitovaných NBS k 31. decembru 2011 je vo výške 7 240 726 tis. EUR (5 947 138 tis. EUR k 31. decembru 2010). Rozdiel medzi objemom skutočne emitovaných eurobankoviek a objemom eurobankoviek prislúchajúcich NBS podľa kľúča (pozri pozn. 8) predstavuje pre NBS k 31. decembru 2011 pohľadávku vo výške 859 118 tis. EUR (1 727 738 tis. EUR k 31. decembru 2010).

11. Záväzky voči úverovým inštitúciám eurozóny v eurách z operácií menovej politiky

	31.12.2011	31.12.2010
Bežné účty pre systém povinných minimálnych rezerv	217 174	600 731
Jednodňové sterilizačné obchody	428 801	89 733
Termínované vklady		25 000
	645 975	715 464

Bežné účty k 31. decembru 2011 predstavujú peňažné rezervy úverových inštitúcií, ktoré podľa Štatútu podliehajú systému povinných minimálnych rezerv (ďalej len „PMR“). Systém PMR umožňuje priemerné plnenie peňažných rezerv úverových inštitúcií počas stanovenej udržiavacej periódy, ktorá je zverejnená ECB. PMR sú úročené priemernou sadzbou pre hlavné refinančné operácie Eurosystemu platnou pre danú udržiavaciu periódu. Nadbytočné rezervy sa neúročia.

Jednodňové sterilizačné obchody predstavujú jednodňové vklady s vopred určenou úrokovou sadzbou.

12. Ostatné záväzky voči úverovým inštitúciám eurozóny v eurách

	31.12.2011	31.12.2010
Záväzky z repo obchodov	281 595	
Tri - party repo obchody		1 000 000
Záväzky z repo obchodov so zlatom	44 659	49 951
Vklady prijaté k repo obchodom	2 144	
Medzibankové zúčtovanie na Slovensku (SIPS)	418	108
	328 816	1 050 059

13. Záväzky voči ostatným rezidentom eurozóny v eurách

	31.12.2011	31.12.2010
Verejná správa	620	115
Ostatné záväzky	159 382	111 268
	<u>160 002</u>	<u>111 383</u>

Verejná správa

K 31. decembru 2011 banka vykazuje v tejto položke bežné účty Štátnej pokladnice.

Ostatné záväzky

	31.12.2011	31.12.2010
Bežné účty klientov	11 234	11 187
Termínované vklady klientov	28 676	29 290
Bežné účty pomocných finančných inštitúcií	267	215
Termínované vklady pomocných finančných inštitúcií	119 205	70 576
	<u>159 382</u>	<u>111 268</u>

K 31. decembru 2011, rovnako aj k 31. decembru 2010, vedie NBS bežné účty a účty termínovaných vkladov nasledovným pomocným finančným inštitúciám: Fond ochrany vkladov a Garančný fond investícií.

14. Záväzky voči nerezidentom eurozóny v eurách

	31.12.2011	31.12.2010
Tri - party repo obchody	690 000	
Záväzky z repo obchodov so zlatom	570 108	
Záväzky z repo obchodov	226 058	275 029
Záväzky voči medzinárodným finančným inštitúciám	4 546	3 277
Loro účty klientov		18
Vklady prijaté k repo obchodom	3 036	
	<u>1 493 748</u>	<u>278 324</u>

15. Záväzky voči rezidentom eurozóny v cudzej mene

	31.12.2011	31.12.2010
Záväzky z repo obchodov so zlatom	90 484	86 117
Bežné účty Štátnej pokladnice v cudzej mene	13	1
	<u>90 497</u>	<u>86 118</u>

16. Záväzky voči nerezidentom eurozóny v cudzej mene

Túto položku tvoria k 31. decembru 2011 záväzky z dlhodobých repo obchodov so zlatom v USD v celkovom objeme 65 368 tis. EUR (62 457 tis. EUR k 31. decembru 2010).

17. Protipoložky k zvláštnym právam čerpania prideleným zo strany MMF

Banka vedie k 31. decembru 2011 voči MMF záväzok z alokácie vo výške 404 046 tis. EUR (394 002 tis. EUR k 31. decembru 2010). Hodnota záväzku z alokácie je vedená v XDR. MMF alokovalo Slovenskej republike v rámci všeobecnej alokácie 265 mil. XDR a v rámci špeciálnej alokácie 75 mil. XDR.

18. Záväzky v rámci Eurosystému

Najvýznamnejšiu časť tejto položky tvorí záväzok NBS voči TARGET2, ktorý je k 31. decembru 2011 vo výške 13 622 088 tis. EUR (13 311 469 tis. EUR k 31. decembru 2010 - pozri časť B, písm. j). Táto pozícia, okrem eurovej časti back-to-back swapu (pozri pozn. 3), je úročená sadzbou pre hlavné refinančné operácie. Celková výška zaplateného úroku k 31. decembru 2011 predstavuje 143 684 tis. EUR (pozri pozn. 24).

19. Ostatné záväzky

	31.12.2011	31.12.2010
Preceňovacie rozdiely podsúvahových nástrojov	10 395	892
Časové rozlíšenie a príjmy budúcich období	228 796	231 307
Ostatné	929 837	663 667
	<u>1 169 028</u>	<u>895 866</u>

Preceňovacie rozdiely podsúvahových nástrojov

Položka predstavuje kurzový zisk z ocenenia podsúvahových nástrojov (pozri pozn. 23) vo výške 10 395 tis. EUR (892 tis. EUR k 31. decembru 2010).

Časové rozlíšenie a príjmy budúcich období

Najväčší objem položky časového rozlíšenia k 31. decembru 2011 predstavujú nákladové úroky z úrokových swapov v EUR vo výške 214 851 tis. EUR (219 142 tis. EUR k 31. decembru 2010) a úroky z remunerácie TARGET2 vo výške 10 721 tis. EUR (11 155 tis. EUR k 31. decembru 2010).

Ostatné

	31.12.2011	31.12.2010
Úrokové swapy	336 807	214 540
Vklady - kolaterály k derivátom	338 220	9 900
Euromince v obehu	115 605	103 709
Bankovky v SKK v obehu	86 902	93 539
Mince v SKK v obehu	47 221	47 395
Predané opcie		189 587
Ostatné	5 082	4 997
	929 837	663 667

Účelom prijatých vkladov – kolaterálov k derivátom je zabezpečenie kreditného rizika NBS v prípade poklesu hodnoty swapu z pozície protistrany (pozri časť B, písm. f).

20. Rezervy

	31.12.2011	31.12.2010
Rezervy na záväzky voči zamestnancom	3 668	3 479
Rezervy na súdne spory	3 356	766
Rezerva na nevyfakturované dodávky	719	631
	7 743	4 876

21. Účty precenenia

	31.12.2011	31.12.2010
Oceňovacie rozdiely z ocenenia zlata	606 583	442 116
Oceňovacie rozdiely z ocenenia cenných papierov	131 698	56 277
Oceňovacie rozdiely z ocenenia derivátov	16 300	41 069
Oceňovacie rozdiely z ocenenia cudzej meny	10 120	5 004
	764 701	544 466

22. Základné imanie a rezervné fondy

	31.12.2011	31.12.2010
Základné imanie	16 041	16 041
Rezervné fondy	341 756	342 304
	357 797	358 345

Základné imanie

V tejto položke sa vykazuje štatutárny fond, ktorý predstavuje splatený kapitál prevzatý z rozdelenia Bilancie aktív a pasív bývalej ŠBČS, ktorý je od vzniku NBS v rovnakej výške 15 490 tis. EUR, a prevzaté základné imanie Úradu pre finančný trh (ďalej len „ÚFT“) vo výške 551 tis. EUR. ÚFT bol s účinnosťou od 1. januára 2006 zo zákona zrušený a pričlenený do NBS.

Rezervné fondy

Rezervné fondy tvorí všeobecný rezervný fond a kapitálový fond.

Zostatok všeobecného rezervného fondu NBS k 31. decembru 2011 je vo výške 340 874 tis. EUR (340 874 tis. EUR k 31. decembru 2010). Všeobecný rezervný fond je tvorený prídelmi z vytvoreného zisku z minulých rokov vo výške 337 412 tis. EUR. Po pričlenení ÚFT do NBS bol k 1. januáru 2006 do rezervného fondu NBS prevedený rezervný fond ÚFT vo výške 3 462 tis. EUR.

Zostatok kapitálového fondu NBS k 31. decembru 2011 je vo výške 882 tis. EUR (1 430 tis. EUR k 31. decembru 2010). Zahŕňa najmä zostatky z delimitácie nehnuteľností. Na základe rozhodnutia bankovej rady bola časť kapitálového fondu vo výške 548 tis. EUR preúčtovaná na účet neuhradenej straty minulých rokov.

Prehľad zmien na účtoch vlastného imania a kumulovaných strát

	Štatutárny fond	Kapitálový fond	Rezervný fond	Fondy z oceňovacích rozdielov zisk/(strata)	Neuhradená (strata) minulých rokov	Hospodársky výsledok bežného roka zisk/(strata)
Stav k 31.12.2010	16 041	1 430	340 874	544 466	(5 014 533)	(515 173)
Prevod straty za rok 2010 do neuhradenej straty min. r.					(515 173)	515 173
Prevod časti kapitálového fondu do neuhradenej straty min. r.		(548)			548	
Prevod do štatutárneho fondu						
Prevod do rezervných fondov						
Zmena oceňovacích rozdielov z cenných papierov				75 421		
Zmena oceňovacích rozdielov z derivátov				(24 769)		
Zmena oceňovacích rozdielov zo zlata				164 467		
Zmena oceňovacích rozdielov cudzích mien				5 116		
(Strata)/zisk bežného účtovného obdobia						(76 734)
Odvod zo zisku						
Zmena za účtovné obdobie		(548)		220 235	(514 625)	438 439
Stav k 31.12.2011	16 041	882	340 874	764 701	(5 529 158)	(76 734)

23. Podsúvahové nástroje

	31.12.2011		31.12.2010	
	Pohľadávky	Závazky	Pohľadávky	Závazky
Menové swapy v EUR (forwardová časť)	278 310		69 114	
Menové swapy v USD (forwardová časť)		238 813		43 032
Menové swapy v JPY (forwardová časť)		27 385		16 972
Menové swapy v GBP (forwardová časť)		22 507		9 875
	278 310	288 705	69 114	69 879

	31.12.2011		31.12.2010	
	Pohľadávky	Závazky	Pohľadávky	Závazky
Predané call opcie			273 278	422 396
Nakúpené put opcie			161 500	422 396
			434 778	844 792

	31.12.2011		31.12.2010	
	Pohľadávky	Závazky	Pohľadávky	Závazky
Úrokové futures v EUR		68 200		245 400
Úrokové futures v USD		20 867		50 891
		89 067		296 291

Podstatná časť hodnoty menových swapov v EUR a v USD súvisí s reverznými operáciami menovej politiky v USD za účelom poskytnutia krátkodobej likvidity úverovým inštitúciám (pozri pozn. 3).

24. Čistý výsledok z úrokov

	31.12.2011	31.12.2010
Úrokové výnosy	980 508	666 197
Úrokové výnosy z dlhopisov	629 631	417 293
Úrokové výnosy z derivátov	337 814	221 338
Úroky z repo obchodov	6 205	17 985
Úroky z pohľadávky z prevodu devízových rezerv	4 301	3 442
Úroky z úverov a vkladov klientov	2 324	1 790
Čistý výnosový úrok z remunerácie eurobankoviek		4 073
Úroky z redistribučného úveru	219	252
Ostatné	14	24
Úrokové náklady	(673 405)	(623 006)
Úrokové náklady z derivátov	(482 732)	(465 604)
Úroky z remunerácie TARGET2	(143 684)	(141 974)
Úroky z repo obchodov	(32 440)	(6 306)
Úroky z PMR	(8 884)	(6 951)
Úroky z bežných účtov, vkladov a úverov	(3 582)	(2 165)
Čistý nákladový úrok z remunerácie eurobankoviek	(2 057)	
Ostatné	(26)	(6)
	307 103	43 191

V roku 2011 je výsledok z remunerácie eurobankoviek vykázaný kompenzovane. Súčasne bolo opravené aj porovnateľné obdobie za rok 2010.

25. Čistý výsledok z finančných operácií, zníženia hodnoty a rezerv na krytie rizík

	31.12.2011	31.12.2010
Realizované zisky z finančných operácií	115 700	158 269
Čisté zisky z úrokových swapov	117 131	47 865
Čisté kurzové zisky / (straty) z denného oceňovania	11 808	(725)
Čisté zisky z predaja cenných papierov	11 647	111 137
Čistá kurzová (strata) z ostatných operácií	(12)	(8)
Čisté (straty) z opcií	(24 874)	
Zníženie hodnoty finančných aktív a pozícií	(461 988)	(673 530)
Straty z ocenenia derivátov	(233 329)	(226 745)
Straty z ocenenia cenných papierov	(221 795)	(440 520)
Straty z ocenenia cudzej meny	(6 864)	(6 265)
	(346 288)	(515 261)

Čistý výsledok z finančných operácií bol ovplyvnený najmä stratou z ocenenia úrokových swapov a cenných papierov trhovou cenou.

Čisté realizované straty z opcií súvisia s predčasným ukončením 8 opčných kontraktov a predstavujú rozdiel medzi trhovou cenou opcií ku dňu predčasného ukončenia a opčnými prémiami upravenými o ne-realizované straty z ocenenia

26. Čistý výsledok z poplatkov a provízií

	31.12.2011	31.12.2010
Výnosy z poplatkov a provízií	5 075	5 057
Poplatky a provízie pri operáciách s cennými papiermi	2 445	2 516
Poplatky od účastníkov SIPS	1 900	1 788
Poplatky a provízie prijaté od klientov	297	334
Poplatky z podielu na združenom príjme TARGET 2	345	344
Poplatky spojené s výmenou euromincí	78	71
Ostatné	10	4
Náklady na poplatky a provízie	(1 371)	(1 250)
Poplatky platené bankám	(1 160)	(954)
Poplatky platené SWIFTu	(101)	(111)
Poplatky k úrokovým futures	(65)	(154)
Poplatky TARGET 2	(38)	(37)
Ostatné	(7)	6
	3 704	3 807

27. Výnos z akcií a podielových účastí

	31.12.2011	31.12.2010
Výnos z eurobankoviek v obehu	6 461	
Podiel na čistom zisku ECB z predchádzajúceho roka	1 697	14 565
Dividendy z akcií a podielov	934	2 326
	9 092	16 891

Na základe rozhodnutia Rady guvernérov ECB zo dňa 21. decembra 2011 sa výnos ECB z eurobankoviek v obehu čiastočne prerozdelený medzi národné centrálné banky Eurosystému vo výške 652 mil. EUR.

V súvislosti s majetkovou účasťou v BIS banka eviduje k 31. decembru 2011 prijaté dividendy z akcií BIS vo výške 934 tis. EUR (2 326 tis. EUR k 31. decembru 2010).

28. Čistý výsledok zo systému združovania menového príjmu

Združený menový príjem za rok 2011, ktorým NBS prispela do celkového koša menového príjmu Eurosystému, bol vo výške 140 037 tis. EUR. Menový príjem zodpovedajúci 0,9910 %-nému podielu NBS bol

vo výške 155 445 tis. EUR. Rozdiel vo výške 15 408 tis. EUR (6 192 tis. EUR k 31. decembru 2010) predstavuje čistý výsledok zo systému združovania menového príjmu.

Korekciou menového príjmu Euro systému za roky 2009 a 2010 vznikol NBS čistý výnos vo výške 188 tis. EUR (náklad vo výške 651 tis. EUR k 31. decembru 2010).

29. Ostatné výnosy a ostatné náklady

K 31. decembru 2011 najväčší podiel na „Ostatných výnosoch“ banky predstavujú výnosy z poplatkov a príspevkov subjektov finančného trhu v objeme 4 281 tis. EUR (4 054 tis. EUR k 31. decembru 2010) a tržby z predaja pamätných mincí a materiálu zo zničených SKK mincí v sume 3 816 tis. EUR (2 066 tis. EUR k 31. decembru 2010).

„Ostatné náklady“ banky predstavujú k 31. decembru 2011 najmä náklady na razbu zberateľských mincí vo výške 3 977 tis. EUR (3 025 tis. EUR k 31. decembru 2010) a náklady na razbu euro mincí vo výške 2 608 tis. EUR (1 850 tis. EUR k 31. decembru 2010).

30. Personálne náklady

	31.12.2011	31.12.2010
Mzdy a odmeny	(22 242)	(22 339)
Sociálne náklady	(7 648)	(7 303)
Ostatné náklady na zamestnancov	(4 081)	(4 723)
	<u>(33 971)</u>	<u>(34 365)</u>

K 31. decembru 2011 bol priemerný prepočítaný počet zamestnancov 1 073 (1 082 k 31. decembru 2010), z toho 99 vedúcich zamestnancov (102 k 31. decembru 2010).

Mzdy a zamestnanecké požitky členov bankovej rady za rok 2011 predstavovali 812 tis. EUR (1 463 tis. EUR za rok 2010). K 31. decembru 2011 banka neeviduje žiadne nesplatené úvery voči členom bankovej rady (215 tis. EUR k 31. decembru 2010).

31. Administratívne náklady

K 31. decembru 2011 tvoria túto položku najmä náklady na technickú podporu a údržbu IS, opravy a udržiavanie, spotrebu energie a telekomunikačné náklady v celkovom objeme 10 128 tis. EUR (9 738 tis. EUR k 31. decembru 2010).

Náklady na audit a na overenie účtovnej závierky audítorom boli k 31. decembru 2011 vo výške 71 tis. EUR (70 tis. EUR k 31. decembru 2010). Banka neeviduje k 31. decembru 2011 žiadne náklady na uisťovacie a audítorske služby a daňové poradenstvo v zmysle § 18 ods. 6 zákona o účtovníctve.

32. Odpisy dlhodobého hmotného a nehmotného majetku

	31.12.2011	31.12.2010
Odpisy dlhodobého hmotného majetku	(7 399)	(7 899)
Odpisy dlhodobého nehmotného majetku	(2 943)	(3 262)
	<u>(10 342)</u>	<u>(11 161)</u>

33. Služby súvisiace s výrobou bankoviek

K 31. decembru 2011 náklady na tlač euro bankoviek predstavovali 3 070 tis. EUR (9 498 tis. EUR k 31. decembru 2010).

34. Hospodársky výsledok

Hospodársky výsledok banky k 31. decembru 2011 predstavuje stratu vo výške 76 734 tis. EUR (strata 515 173 tis. EUR k 31. decembru 2010), o ktorej banková rada rozhodla, že bude preúčtovaná na účet neuhradenej straty minulých rokov. Najväčší dopad na vykázanú stratu mali nerealizované straty z ocenenia finančných nástrojov na trhovú cenu vo výške 461 988 tis. EUR (pozri pozn. 25), ktoré sa v súlade s Usmernením ECB na konci účtovného obdobia vykazujú vo výkaze ziskov a strát. Nerealizované zisky zostávajú súčasťou súvahy vo vlastnom imaní (pozri pozn. 21).

**D. UDALOSTI, KTORÉ NASTALI MEDZI
DŇOM, KU KTORÉMU SA
ZOSTAVUJE ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA,
A DŇOM ZOSTAVENIA ÚČTOVNEJ
ZÁVIERKY**

V súlade s čl. 33 Štatútu rozhodla Rada guvernérov ECB na svojom zasadnutí dňa 8. marca 2012 o rozdelení čistého zisku ECB za rok 2011 medzi jednotlivé centrál-

ne banky, a to v pomere podľa kľúča na splatenom kapitáli ECB. Výnos NBS z rozdelenia zisku vo výške 755 tis. EUR je zaúčtovaný do účtovného obdobia 2012.

Po 31. decembri 2011 nenastali významné udalosti, ktoré by si vyžadovali úpravy v účtovej závierke za rok 2011.

Bratislava, 13. marec 2012



Doc. Ing. Jozef Makúch, PhD.
guvernér



Ing. Viliam Ostrožlík, MBA
viceguvernér



Ing. Katarína Taragelová
riaditeľka
odboru finančného riadenia